SINDICALISMO: Awe mainta, despues di 11 or, lo sa di tin accion of no na Hospital • **Pagina 2**



Diaranson
24 di Oktober 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Drs. Ru Croes
Director di AZV

HOH no por pasa tur cos over pa fondo di AZV; HOH asumi su propio responsabilidad

• **Pagina 3**

No tin control riba porcentahe di chens di gana riba mashin wega di placa den casino

• **Pagina 2**



PPA A RECORDA FECHA NATALICIO DI JUAN ENRIQUE IRAUSQUIN

AYERA tardi, partido PPA, encabesa pa su lider, Benny Nisbet den compania di varios di su miembro y sostenedornan, a acudi n'e estatua di Juan Enrique Irausquin, riba Plaza Irausquin, pa pone un krans, pa recorda e fecha natalicio di nan fundador. A toca honor na sres. Werleman, Kock y Bennett pa pone e krans, pa despues Benny Nisbet hiba palabra y recorda e gran estadista aki, cu awe ta manera bandona, despues di e pone e fundeshi di loke awe ta nos economia. Un visionario, cu merece un reconocimento mas grandi, banda di tur e otro lidernan di e pais aki.



Wela y nieta a muri den accidente fatal na Noord

• **Pagina 4**

Encuesta di AZV no ta refleha cu cuido medico a bai atras

• **Pagina 11**

Awe mainta, despues di 11 or, lo sa di tin accion of no na Hospital



PA 11 or, Mediador di Gobierno, Jerry Rasmijn a convoca un reunion, como ultimo intento pa para e intencion di e sindicato ABV pa bai den accion na Dr. Horacio E. Oduber Hospital.
N'e reunion aki a keda invita tambe gerencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, unda lo bai tende si tin espacio pa cumpli cu demanda di e sindicato.
Manera ta conoci, ya caba gerencia di HOH a duna di conoce, cu pa por cumpli, lo mester bai na reduci nan operación, cu lo bai afecta cuido medico. Tur cos ta indica, cu si for di e reunion aki nada bin afo, cu di inmediato ABV lo sali for di e reunion aki, y lo convoca un reunion cu e miembronan, y no ta exclui cu lo bai den accion y no di algun ora, pero te ora cu tin un solucion.
E indicacion aki tei, sigur si analisa con AZV a duna di conoce ayera caba, cu no tin espacio pa duna HOH net nada, ni tampoco aproba e aumento di 9.5% di tarifa. E situacion ta tenso y ya caba tin enfermera a cuminsa notifica famianan di esnan hospitalisa, pa den curso di mañan keda pendiente, pasobra t'e famianan mes lo tin cu bai cuida nan sernan keri den Hospital, si mester bai den welga.

No tin control riba porcentahe di chens di gana riba mashin wega di placa den casino

UN punto cu haya atencion den e raport "Gokken in Aruba" di Sociaal Economische Raad (SER), t'e control cu mester tin riba e mashinan di wega di placa den casino. Un control pa Aruba no wordo critica cu e mashinnan no ta paga casi nada. Pero di otro banda, e asina yama Inspectornan di Casino, cu t'e controladornan no tin nocion mes di ningun tipo di control di ningun tipo di wega den un casino.
Den e investigacion cu SER a haci ta mustra cu na aña 2004-2005 un concepto di lei a keda entrega na Staten, caminda entre otro atencion ta wordo poni na proteccion di e bon nomber di Aruba contra mashinan cu ta paga masha tiki. P'esaki kier a apunta DTI (Dienst Technische Inspectie), pasobra e departamento aki lo tin experiencia cu e material aki.
Pero ora cu SER a bai haci su averiguacionnan necesario, ta resulta cu DTI no tin ningun experiencia den e asunto aki. Si t'asina cu den pasado a traha un proposicion di lei pa duna e tipo di controlnan aki un base legal, p'asina por crea un sistema di control y ehecute. Pero e proposicion di lei aki nunca a wordo trata den Parlamento.

Es mas den pasado, a manda delegacionnan di Casinowezen Las Vegas y tambe pa Atlantic City, cu e meta pa nan studia y mira con e controlnan ta tuma lugar. Esaki de facto mester ta competencia di Inspectornan di Casino, pero nunca e personanan aki a keda ehecuta pa haci dicho trabou. Awe mas bien por bisa cu e biahenan pa Las Vegas y Atlantic City tabata mas bien di placer y placa benta afo.

Ta resulta tambe cu riba e percentahenan di pago di e mashinnan den casinonan tampoco ta wordo controla. Casinonan a laga sa cu tur mashin di wega cu yega for di Merca ta wordo pre-programa y aproba dor di Gaming Licence International in America. Otro posibel controlnan ta wordo haci dor di Dienst Casinowezen.
Ora cu SER a haci pregunta riba esaki n'e departamento ei, a haya como contesta cu DTI cu control ta wordo haci dor di DTI y DTI na su turno a laga sa cu no tin control ta wordo haci.
Pesei hopi biaha ta ser cuestiona, nos tin controladornan solamente pa controla kende(nan) ta drenta casino, pero nan no tin ningun nocion di weganan den casino y menos ainda kico t'e percentahe cu un jackpot tin cu paga.

Campaña Cinta Cora 2007



FUNDACION Anti Droga Aruba (F.A.D.A.) su campaña di cinta cora ya caba a cuminsa pa loke ta trata 2007.
F.A.D.A. manera tur aña ta habri e siman aki cu e entrega oficial di e prome Cinta Cora na su Excelencia Gobernador di Aruba sr. F. Refunjol.
Pa e ocasion aki tabata presente di directiva di FADA sr. Carlos Albertus Vice-Presidente, sr Cecil York secretario y srs. Roger Liendo y Rene Ridderstaat ambos comisario.

F.A.D.A. ta recorda tur amantenan di caminata pa reserva diabierna 26 di october 2007 pa 6:30 pm pa asina bo tambe participa den e caminata Cora di 5km en conexion cu e siman di Cinta Cora. Esaki lo tuma lugar banda di e hotelnan highrise. Forma bo grupo pa asina participa na e caminata Cora di 5 km.
Pues un biaha mas Fundacion Anti Droga Aruba (F.A.D.A.) ta haci un yamada na Aruba completo pa duna nos e sosten na e campaña di Cinta Cora 2007 cu lo mester bira uno exitoso. Si bo no tin bo Cinta Cora ainda bo por comunica di oficina di FADA pa asina bo por pasa busca bo cinta y otro materialnan en conexion cu e campaña 2007.



Ru Croes:

Hospital no por pasa tur cos over pa e fondo di AZV Nan mester tuma nan propio responsabilidad

RU Croes, director di AZV a declara cu e discusion di e contrato laboral na hospital no ta e issue na e momentonan aki pa AZV, ya cu loke ta den nan mente na e momentonan aki ta unda e placa lo mester bai den e proximo 4 añanan.

Pa loke ta trata e situacion cu hospital lo corta servicio si no haya un aumento, Ru Croes ta bisa cu no por corta servicio sin mas. AZV a pidi hospital pa duna AZV nan pensamento riba posibilidadnan caminda cu si e placa no yega kico lo bai haci. Esaki di un of otro manera a sali den prensa, pero ta awor nan a cuminsa cu e discusion aki.

Lo bisa hospital p.e. cu AZV tin 10 florin y kico lo por haya pa esaki, ya cu e no tin 12 florin, esey kiermen cu mester discuti riba e dos florin aki cu falta, kico lo haci cune. E posibilidadnan ta cu lo bai serca Gobierno pa aumenta e landsbijdrage, serca nos tur pa hisa e prima of ta bisa cu e 2 florin ey awor aki no ta necesario y ta parti'e pa futuro.

Mirando declaracionnan di vocero di hospital cu entrante 1 di januari proximo lo cuminsa corta servicionan, director di AZV a bolbe bisa cu esaki no lo ta e caso, cu hospital no ta bai corta servicionan, sino cu nan ta bisando kico nan lo por of bai haci si cierto situacion surgi.

Continuando, el a bisa cu awor na 2007 tin e discusion di con lo paga hospital, esta si lo sigui riba tarifa of lo bai riba budget cu ta alcanza e cuido cu AZV mester cumpra di nan.

Den e mesun cuadro Ru Croes ta bisa cu mester tin un hospital cu ta break even, pasobra ta un AZV y un hospital tin y no ta make sense pa un di nan lo tin reserva mientras cu e otro ta moribundo.

Croes ta bisa cu na e momentonan aki tur cos ta den wega, pero cu sigur hospital lo mester cuminsa bezuinig. Y na mes momento el a bisa cu relacion entre AZV y hospital ta bon, cu ya caba na 2003 el a bisa gerencia di hospital pa tene cuenta cu un momento lo yega cu e entrada di AZV no lo cubri nan gasto y cu mester cuminsa prepara pa loke lo bin, den sentido di cambia e structura di operacion, con ta maneha internamente hospital.

"Awor cu ta un minuut pa 12, tur hende ta lantando awor y mi ta bisa ya… mi a geef aan caba na 2003. Tabatin casonan den corte cu hospital caminda nos semper tabata stress pa 'hey, segun nos bo tin ruimte pa bo por traha mas eficiente'. Nan a cuminza pero un par di aña a pasa y awor nan tambe ta den e situacion cu 'en berdad mi mester cuminza'", Ru Croes a duna di conoce.

Director di AZV a bisa cu no por pasa tur cos over pa e fondo di AZV, cu mester tuma nan mesun responsabilidad y e ora e discusion lo ta te con leu e propio responsabilidad ta bai y ainda no tin un bista concreto riba dje.

Si hospital aplica e reduccionnan cu ta wordo menciona, Croes no ta kere cu e ta aceptable pa e aseguradonan, incluyendo pa nan mes, pasobra personal di hospital tambe ta un asegurado di AZV, pesey e ta bisa cu no por bisa cu ta sera esaki y despues wak con cos ta bai, y esey no por.

Mester wak con lo parti e inversionnan di cuido nobo den hospital

DIRECTOR di AZV ta comenta cu na hospital nan tin dos tipo di cuido, uno cu ta wordo yama cuido nobo y e cuido regular. E cuido nobo ta inciativanan nobo y aki tin e crecemento mas grandi. E cuido regular ta ora un persona ta keda den hospital y e ta wordo opera of yuda cu algo y ta sali despues.

Den cuadro di e cuido nobo, segun Ru Croes, AZV ta premira cu lo bin cu iniciativanan nobo, specialismonan nobo y aki mester analiza con liher lo por paga esaki.

"Si bo coi tur e trend, tur cos cu ta bin ariba nos cu bo mester prepara pe como specialismonan nobo, tecnologianan nobo, si bo kier haci tur cos den un aña e ta salibo un 20 miyon, pero no tin e 20 miyon aki". E pregunta ta con lo parti esaki, sea den 2, 3 of mas aña y esaki segun Croes ta e discusionnan cu ta andando.



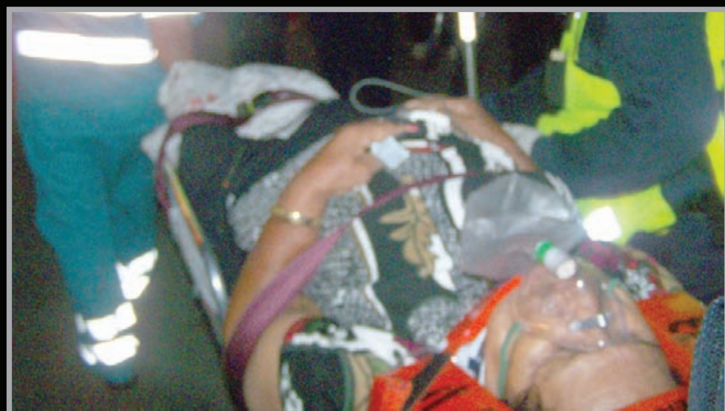
Wela y nieta a muri den accidente fatal na Noord

DIALUNA anochi pa 10.30, n'e t-kruising den Caya Francisco Figaroa polis ta bai cu urgencia pa un accidente pisa cu a tuma lugar na altura di Shaba. Segun informacionnan cu polis a haya n'e sitio, supuestamente un auto a bula sali dilanti di e auto, den cual e victimanan tabata sinta cu ta A-40491, cu tambe tabata bin cu velocidad halto.

Dor di esaki, e chofer a kita p'e auto y a perde control. El a core ranca algun popchi di cement cu tin para banda di e lugar di parkeer pa despues keda pega den un pal'i kwihi. E impacto tabata asina duro, cu e victimanan a keda mal pega den e auto. A tuma e personal di Cuerpo di Bombero mas o menos 1 ora y 20 minut pa por a saca nan for di nan situacion precario. Cu ambulance nan a wordo hiba poli pa tratamento. Nan situacion tabata basta critico. Dos di e victima no a sobrebibi e accidente y a fayece a consecuencia di e golpinan cu nan a haya. Pa 00.15 minuut di anochi, dokter a constata morto di e nieta, Juritsa Maryanella Trimon, naci na Aruba dia 18 di october 1982 (Nota di Red: el a caba di cumpli 25 aña) y kende tabata biba na Tanki Leendert 165.
E otro victima dokter a constata su morto pa 00.45. Ta trata di e wela Theresita Catharina Kelly casa cu Brete, naci na Aruba 4 di september 1931 (76 aña) y kende tabata biba na Bushiri 412. N'e famianan di e fayecidonan, ta bai nos mas sincero condolencia.











SER ta comenta riba ponemento di mashin di placa na Aeropuerto

DEN e raport cu Sociaal Economische Raad a traha recientemente riba propio iniciativa, riba gamblemento na Aruba, ta papia di e intencion pa pone mashinnan di wega di placa na aeropuerto. Loke no ta nada nobo, pasobra esei ta un di e deseonan di Fundacion Lotto pa Deporte.

Te hasta algun tempo atrás, e Director di Lotto pa Deporte kier a crea su propio compania p'e bin cu jackpotnan aki na Aeropuerto, pero ora cu su plan a keda descubri, Hunta di Supervision a hala su atencion, bisando cu esaki ta conflicto di interes y como tal a prepara e plan pa Fundacion Lotto pa Deporte.

Apesar di tur e criticanan cu tin pa gamblemento na Aruba, na añanan 2004 p'awor a bini cu un concepto di lei pa mashinnan di wega, y cu nan lo wordo poni na aeropuerto. E concepto di lei aki a wordo presenta na Parlamento.

E proposicion ta papia pa pone por lo menos 150 di e mashinnan di wega di placa den e hallnan di aeropuerto.

Den e proyecto di lei aki no ta papia cu e ta exclusivamente pa turista cu ta bandonando e isla, pero tambe p'e poblacion local. E unico diferente cu a haci den e concepto di lei aki ta entre personanan menor of mayor di 18 aña.

Pa por complace cu tur hende, e ora den e proyecto di lei a menciona tambe pa pone 100 mashin di wega (cu no ta gana placa) p'esnan menor di 18 aña. Y como cu no tin premio di placa, no mester di permiso p'esaki.

Pa proteccion di e bon nomber di Aruba, a propone pa laga Dienst Technische Inspectie (DTI) como e instancia pa controla si e mashinan tin e chens di pago di entre 87 pa 90%. Esaki pa evita cu e isla ta haya e mal nomber cu nan kier ranca te hasta e ultimo placa cu e turista prome cu e bandona e isla. Y esaki por sosode si e chens pa gana n'e mashinnan ta tiki.

Despues a haci un adaptacion den e concepto caminda ta papia "maximalmente 150 mashin di wega di placa y maximalmente 100 mashin di wega den e sala di salida di Aeropuerto di "Playa".

AWEMainta
e corant di tiko
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Noticia di AWEMainta confirma

Ningun hende no sa ainda pakico Minister Briesen a para negociacion cu Royal Caribbean

"BO por duna diferente interpretacion n'e carta cu Minister ing. Edison Briesen a manda pa APA N.V. pa para tur negociacion di inmediato cu Royal Caribbean", asina Alfonso Boekhoudt, Director di APA N.V. a duna di conoce, confirmando e noticia di AWEMainta di ayera.
E Director di APA N.V. no kier duna mucho comentario, sin tende e motibonan di e mandatario.
Manera AWEMainta a informa ayera caba, e carta aki tabata uno cu a sorprende hopi hende, pasobra no a ser menciona motibo di tal decision, mientras cu e mandatario a manda e carta y subi avion y bai atende otro compromiso den exterior. Si ta notable, cu el a copia e carta tambe pa Conseho di Minister.

E decision aki no ta implica solamente e negociacionnan cu Royal Caribbean, pero tambe e mudamento di haf. Aparentemente tin otro proposicion riba mesa, cu Minister ing. Edison Briesen lo kier evalua, prome di sigui negocia cu Royal Caribbean.
Alfonso Boekhoudt a confirma cu e negociacionnan tabata basta avansa caba cu Royal Caribbean, cu mientrastanto a adapta nan plannan original cu esun di Grupo Sasaki y den negociacion tabata tambe e consesion di e terenonan, pa cual mester bin cu e financiamento di e proyecto aki.

Di acuerdo cu nos informacionnan, Minister ing. Edison Briesen mester ta yegando Aruba y e ora ei lo por haya sa mas di su decision pa pone un paro n'e negociacionnan, of cu a duna otro interpretacion n'e contenido di su carta.

Accidente den Dadelstraat



AYERA dos auto a dal otro, debi na falta di dunamento di preferencia, cu manera a bira un custumber, ta causa di mayoria accidente ultimamente. Danki Dios no tabatin daño personal, cu excepcion di un rasca chiquito, yen di susto, pero si basta daño material.

Investigacion a conduci cu candela den ex Hotel Central no ta causa pa molotov coctail



INVESTIGACIONNAN cu Recherche hunto cu expertonan di Cuerpo di Bombero a bin ta hibando encuanto e candela cu a tuma lugar fin di siman den e shelter ex Hotel Central, no ta manera a ser bisa, cu for di caya a benta un molotov coctail, cu a causa e candela.
E investigadornan a haya e fuente di candela, y sigur no tin ningun señal di un molotov, pero cu mas bien e candela a ser sendi paden mes.

E interogacionnan ta sigui y no ta exclui cu awe caba lo por bai over na detencion di esnan cu a haci nan mes culpabel p'e candela intencional aki. E of nan lo mester bai duna cuenta ta pakico nan a dicidi di sende e lugar aki na candela, lagando tur riba caya awe.

Chollernan den centro, ta haci cu turista no ta bin Playa mas

DI acuerdo cu mr. Monica Kock, lider di MPA ayera den un conferencia di prensa, no ta awe, pero for di basta tempo caba MPA a bin ta bisa cu e shelter den centro di Oranjestad lo no funciona. For di un principio tur hende tabata sa cu e edificio aki ta den mal estado, pero Minister drs. Booshi Wever no kier tende y a bisa cu e shelter tei pa keda.

Awe por mira kico a pasa. Según mr. Monica Kock, for di tempo di e caso di Saladin, a pidi Gobierno pa haci algo cu e becindario, y e unico promesa cu tabatin ta, cu polis lo circula cu mucho mas frecuencia, pero nada mas.

Awe por mira cu e problema di choller den centro di Oranjestad a pone cu turistanan a dicidi cu nan no ta bin Playa mas. Es mas, e imagen di chollernan den Playa, ta dunando Aruba un imagen cu Aruba no ta sigur mas. San Nicolas tin mesun problema aki, y pesei ta ser mira como un peliger pa nos propio hendenan, según mr. Monica Kock.

Tur hende sigur ta sostene p'e bagamundonan aki haya lugar pa baña y por haya cuminda pa come, pero esei no ta tur. No tin un maneho pa yuda e adictonan aki den nan rehabilitacion. Awor cu e shelter a kima, ta di spera cu Gobierno tuma accion prome cu e dianan di fiesta, pa no sigui perhudica e pueblo cumprador, cu ta basta perhudica caba.

Riba e candela mes, MPA no por comenta, pero ta custumber di e chollernan aki di kima nan lugarnan unda nan ta habita, según Monica Kock.

Regla di Aduana pa tur pasahero cu yega Aruba cu mercancia

Relaciona cu pagamento di derecho di importacion y derecho di consumo

SERVICIO di Aduana ta participa na tur pasahero cu ta yega Aruba cu mercancia pa tene cuenta cu e regla relaciona cu pagamento di derecho di importacion y derecho di consumo *(invoerrechten en accijnzen)*.

E dianan druk di fin di aña a cuminsa y cada bes por ripara cu tin hopi persona ta bai den exterior pa haci nan compra di fin di aña y ta trece mercancia Aruba sea pa uso personal of pa negoshi. Pesei Servicio di Aduana ta participa na tur persona cu ta biaha pa exterior pa haci compra, pa nan tene cuenta cu Aduana tin un regla na momento di importa e mercancia.

Ora un pasahero yega Aruba y ta trece cu ne mercancia nobo pa uso personal y e balor legal stipula ta surpasa e suma di Afl. 400,00, e pasahero mester haci declaracion verbal di e mercancia y paga derecho di importacion na e seccion di Aduana na aeropuerto.

Pa tur pasahero cu ta trece mercancia pa negoshi of ta trece e asina yama “encomiendas” mester haci un declaracion por escrito di e mercancia y entrega esaki na e seccion di carga na Aeropuerto.

Pa mas informacion riba e mercancia cu ta permisibel y e tarifa cu e cliente/pasahero eventualmente mester paga, por tuma contacto cu Servicio di Aduana, seccion di aeropuerto na telefon 582-2963. Tambe ta posibel pa manda un fax na number 588-2850 of e-mail na douane@siad.aw

Anochi di alabansa

MINISTERIO di Alabansa y Adorashon, MAA, ta invita pueblo di Aruba en general pa un anochi di alabansa na edificio di Mareve na Dakota, dilanti di Botica Dakota dia 28 di october 2007.

E anochi aki ta cuminsa cu musica di alabansa di Ministerio di Alabansa y Adoracion. E anochi aki yama CANA RIBA AWA. E anochi ta cuminsa pa 7:00 pm y entrada ta gratis.

Palabra di Dios ta bisa: Tanten cu nos fiha nos bista riba dje nos lo cana riba awa.

Pa mas informacion por yama nos na: 592 5129 – 594 1788 – 567 7614 – 594 9496



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP WOENSDAG 24 OKTOBER 2007 OM 12.30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN

1. Ingekomen stukken
2. Adviezen van Commissies

De Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

Diadomingo awor ta e ultimo competencia di Avionnan Remote Control



AÑA 2007 ta bai cera cu e ultimo competencia di avionnan remote control organisa pa Aruba Radio Control Club. Manera tur diadomingo riba nan pista na Cascabel Airfield e avionnan remote control ta preparando pa un dia di competencia di Fun-Fly combina cu algun show di e avionnan aki.

E competencia pa e dia aki lo bay ta Spot-Landing na unda cu cada piloto mester demostra con bon nan por haci un aterizahe riba e marcanan indica riba e pista.Esaki sigur lo bira un reto grandi pa hopi di e pilotonan nobato.Nos por a compronde cu awor cu diferente piloto nobato pa prome biaha lo bai conoce un competencia di fun-fly, esaki sigur lo bira hopi interesante pa e pilotonan aki.

Sigur riba e dia aki si tur cos ta bon, lo tin oportunidad pa mira un show di e jet cu tambe ultimo tempo ta practicando tur diadomingo.

Tambe lo bay tin diferente otro tipo di avion caminda cu grandi y chiquito por bay disfruta y goza di esakinan.

Publico ta keda cordialmente invita pa bin presencia e avionnan aki diadomingo awor riba nan pista na Cascabel Airfield cu ta net patras di Aruba Glof Club na San Nicolaas.

E programa mes lo bay cuminsa pa 12'or di merdia despues cu e avionnan bini for di un distancia largo anto baha riba na pista pa asina cuminsa cu e competencianan.

Otro candela, causa pa choller den ex-edificio di Eilandsraad



AYERA mainta, bomberonan ta ser avisa cu den e edificio conoci como ex Eilandsraad of tambe ex Voogdijraad, tin un candela. A resulta cu na di dos piso tabatin un candela, sendi pa chollernan cu a apodera di e edificio aki for di basta tempo caba.Esaki ta bira di dos candela, no mesun grandi cu esun di ex Hotel Central, pero sigur a causa daño. E unico unidad di bombero cu a bai, a sa di paga e candela, pa evita lo peor.







Certificacion di ZUMBA na Santosa Health Club

tabata un exito rotundo



UN grupo di 29 hende muhe y hende homber a registra pa e programa intensivo di certificacion di dos dia na Santosa Health Club. Nan a studia teoria di 8'or di mainta pa 6'or di atardi, y a siña e movecionnan di ZUMBA, hunto cu e dos instructornan certifica di ZUMBA riba nos isla.

Aruba awo ta bendiciona cu mas instructornan di ZUMBA cu cualkier otro isla den Caribe.

Laura Caria, e Entrenador Maestra di Zumba procedente di Venezuela, a rekeri e atencion completo di su studiantenan pa dos dia largo, practicando e movecionnan di Zumba y haciendo e participantenan mas conciente di e manera cu nan ta uza nan curpa. Laura a encurasha un expresion fisico liber, sin wanta nan mes atras.

E instructora di Zumba Sharon Puy tabata e prome pa trece Zumba pa Aruba. El a wordo introduci na Laura Caria ora el a sigui un certificacion di 'refreshment' cune na Caracas, Venezuela.

Dedica pa promove Zumba aki na Aruba, Sharon a tuma contacto cu Santosa Health Club pa wak si e por organiza un certificacion na Aruba cu Laura Caria.

Esaki tabata e di dos certificacion cu Santosa a organiza denter di su tres lunanan di existencia. Certificacion di Spinning a bin prome, sigui pa Zumba. Instructornan di otro gymnan local tambe a registra y disfruta di e oportunidad fresco pa sinjamento. No tur participante a haci e curso pa bira instructornan. Mayoria di e participantenan kier a djis mehora nan habilidadnan cu loke nan ta gusta, Zumba.

Zumba ta hopi leuk pa haci. Ademas di ta un manera perfecto pa kima hopi vet y haci bo mente mas cla dor di e bailamento y actividad aerobico.

Tur 29 participante a completa e certificacion exitosamente y a ricibi un miembrecia gratis di un luna largo na Santosa Health Club.



T-ON-T na TeleAruba



SINTONIZA awe nochi TeleAruba canal 13 pa otro edicion di Tabitha on Television. Manera semper lo presenta un programa varia cu informacion y promocion pa grandi y chiquito.

T-ON-T ta programa pa cuminsa 6:55 pm, cu topico di golf, Halloween Costume Party, special pa luna di october di Sutterhome, Caminata Roos, y tambe lo trata e tema di Cancer na Pecho cu un entrevista cu representante di Fundacion Mary Joan.

Un invitacion special pa grandi y chiquito pa sintoniza TeleAruba pa 6:55 pm pa otro edicion di T-ON-T.

Marlon Werleman na Mike Eman

Bo mester ta sincero cu comunidad y no lanta speranza falso

MARLON Werleman, Parlamentario di MEP a reacciona riba declaracionnan di lider di partido AVP, Mike Eman, kende a bisa cu AVP den Gobierno lo duna dobbel compensacion na pueblo, a bisa cu sr. Eman y AVP mester ta sincero cu pueblo y no crea of lanta speranza falso den comunidad.

Pa Werleman, ora Mike Eman bisa cu Gobierno a ranca 120 miyon for di comunidad, e mester bisa e storia completo, esta cu den esaki Gobierno ta debolbe 69 miyon na comunidad pa medio di reduccion di belastingnan y otro reduccion di tarifanan di invoerrechten.

Si Eman en berdad elimina BBO y ta laga cu e reduccionnan di belasting cu Gobierno a dunanan, e ora mester bisa tambe cu lo tin e ora un buraco di 150 miyon den presupuesto, manera ta presupuesta pa 2008, Werleman a duna di conoce.

Personal di AZV a subi cu 35 persona desde 2003

Nan ta aplica loke e mensahe cu nan ta manda pafor: traha eficiente

RU Croes, director di AZV a comenta cu desde 2003 e cantidad di empleadonan di e organo aki a crece, especialmente debi cu na 2004 a bin un cantidad di cambionan den ley di AZV cu a pone presionnan den e organo aki pa por meet loke ley ta bisa di nan.

Un punto importante cu Croes ta menciona ta cu den e ley a bin cu e demanda cu tur e gastonan mester ta rechtmatig, esta cu cada florin cu wordo saca, mester tin un base legal. Esaki ta rekeri hopi trabao di control.

Tambe el a bisa cu introduciendo un sistema di control pafor, pa por monitor y controla e gastonan den hospital, specialistanan, dokternan di cas, boticanan, laboratorio, fisioterapista, etc. no por haci'e sin sistemanan automatiza, y eynan tambe a inverti basta.

Desde 2003 a aumenta e personal di AZV cu alrededor di 35 hende.

Mirando cu AZV ta pidiendo pa bezuinig pafor, nan mes tambe a sinta e aña aki y analiza kico nan tarea ta, si nan mester crece of no? Nan mes a haci investigacionnan propio pa por establece cuanto hende lo mester traha aki mirando e tareanan cu tin. Esey ta un muestra cu AZV mes ta tene nan propio budget hopi strak.

Finalizando, Ru Croes a duna di conoce cu e mesun mensahe cu AZV tin pafor, esta pa traha eficiente, nan mes ta aplike paden.

Taebo y Aerobics na Playa Pabao

INSTRUCTOR sr. Benny Richardson ta infoma cu lesnan di taebo y aerobics a wordo renauda na Centro di Bario Playa Pabao. Tur diamars, diarason y diahuebs di 6.30 pm pa 7.30 pm sr. Richardson ta cla pa prepara tanto miembro como no miembro pa nan deporte preferi.

Pues si bo kier move, cana, core of cualkier otro deporte, coach Benny ta cla pa yudabo.

Sr. Richardson ta specialisa pa yuda tur edad pero muy en especial esnan di edad un tiki halto. Nos lema ta: "Nos no ta priminti, nos ta cumpli cu bo deseo".

Un invitacion pa un y tur pa bin haci movecion y forma parti di e grupo di coach Benny cu ta haciendo ehercicio na Centro di Bario Playa Pabao. Y corda tene 8 di november liber pa bo bin "warm-up" na nos estraveganza.

AZV cu discusionnan riba unda y con lo atende cuido medico den proximo 4 añanan

AYERA tardi AZV a yama un conferencia di prensa urgente caminda su Director, drs. Ru Croes a hiba palabra.
El a bisa cu e stakeholders di e fondo mester tuma un decision di unda ta bai y pesei e ta bisa cu ta hopi prematuro pa bai bisa cu cuido no lo wordo duna mas na hospital.

Según drs. Ru Croes, loke hospital a bisa AZV ta cu si esaki t'e budget, esaki ta loke nan por haci y esaki ta loke nan no por haci. Tambe el a bisa cu esaki apenas t'e prome fase di haya informacion pa por sigui yega na un conclusion.
Ru Croes a comenta cu lo mester discuti e suma cu tin disponibel p'e proximo 4 añanan y parti esaki pa cada aña.
Si conta cu e suma ta subi cu un average di 5% pa aña, es decir e lo ta entre 5 pa 7% dependiendo di kico lo kier.

Director di AZV ta considera cu no por sigui crece cu e miyonnan tur aña y cu na cierto momento mester bisa te aki. E sa cu cierto cos ta hopi importante, cu tur hende kier esaki of esei, pero si ta un florin so, ta un biaha so por duna esaki. Pesei drs.Ru Croes ta considera cu mester para keto un rato, evalua kico por y kico no por.
Mas aleu el a bisa cu e peso no ta hospital solamente, cu placa nunca ta yega pa cuido medico, pasobra tin 100 mil hende y cada un di nan kier algo mas of algo diferente.

E problematica ta mas grandi, e ta afectando hospital n'e momentonan aki, pero tambe tin e gastonan di remedi.
E gastonan di hospital ta 40% di e total di placa cu AZV tin y drs. Ru Croes ta puntra si e 40% aki mester bira 45%, 50% of 60%? Aki el a bisa cu si e budget pa hospital mester subi, e otro cuidonan mester baha, pasobra no tin e fondonan disponibel pa paga pa nan tambe. Pesei ta cuminsando cu e discusion riba con lo crece of unda e placa lo mester bai den e proximo 4 añanan.

Encuesta di AZV no ta refleha cu nan ta kere cu cuido medico a bai atras

MIRANDO e comentarionan cu tin den comunidad cu cuido medico a bai atras, director di AZV, Ru Croes ta bisa cu e no sa di esaki, pero loke si e sa ta cu AZV a haci un encuesta entre 700 persona durante otorgamento di e zorgpas y for di esaki ta bin puntonan critico dilanti, pero no ta refleha cu cuido medico a bai atras.
E ta agrega cu tin un grupo grandi cu claramente a bisa cu nan ta contento cu AZV, cu nan a bai dilanti. Pero tin un otro grupo cu no, cu nan no ta contento cu AZV.
Director di AZV a keda di manda e encuesta realiza na e 700 personanan aki pa asina por mira kico e opinion di e grupo aki ta riba AZV.

Clarisca Velasquez di AVP

Booshi ta cometiendo un acto castigabel dor di pone salubridad publico den peliger!

MANERA expresa door di Th Lopez den su buki " Constitucion di Aruba", Libertad y tolerancia di un pueblo no por tin un contenido esencial, si den e caso aki e situacion di por ehempel salubridad publico ta di tal forma cu e ta stroba ehercemento di e derecho aki.

Segun articulo V23 gobierno mester percura pa tin un bon cuido pa cu salud publico. Pero debi na Booshi su mal maneho pa cu AZV cu ta carese totalmente di vision y innovacion, den cual solamente medidanan pisa manera cortamento den e cantidad y calidad di cuido di nos hendenan y en especial di nos ancianonan a tuma lugar y tambe a hisa prima substancialmente sin un estudio riba consequencianan financiero di esaki, Booshi ta actuando contra e articulo aki di nos constitucion.

Esaki tin como tristo resultado cu awe vooral nos ancianonan ta sufriendo y no solamente ta paga mas na prima di AZV pero ta haya menos servicio y calidad na un prijs hopi mas halto! Consequencia di esaki ta entre otro cu pueblo no por hanja e remedi cu e mester pa cu su salud paso AZV no ta paga, AZV ta cubri solamente remedinan barata cu no ta yuda un hende enfermo en especial esnan mas vulnerabel, no por haya cuido na hosptal manera debe ser, no ta ser atendi manera debe ser na eerste hulp ora bo ta malo, no ta haya beurt na bo dokter di cas manera debe ser, ambulance ta nenga di hiba patienan malo eerste hulp etc etc etc. Concecuencia di maneho aki ta cu salud di nos pueblo a bay atras! kiermen cu e poblacion aki ta generalmente mas malo awe cu den pasado. Esaki nos gobernantenan no por siqui sconde mas! Esaki a bira un echo awe na anja 2007 sigur.

Awo cu hospital a bin cu medidanan drastico pa reduci su gastonan (Booshi ta nenga duna AZV mas placa pa nan por paga hospital!) door di corta den servicionan di cuido cu ta esencial pa salvaguardia e salud di nos pueblo, manera; reduci e capacidad di cuido intensivo, reduci e cantidad di cama den secion di cuido di malesa di curason, lo reduci e sala di operacion drasticamente, y tambe nan lo corta den cuido esencial pa personan cu probleman mental (PAAZ).

E situacion di salud di nos poblacion cu ya tawata malo caba awo si ta bay bira pio! AZV no tin placa pa paga hospital paso Booschi no kier pone placa riba presupuesto pa esaki!

Consecuentemente esaki kiermen cu e tan presigioso partido MEP y Booshi ta atentando contra nos derecho fundamental di libertad y tolerancia. Paso un pueblo cu no ta saludabel ta un pueblo cu no ta eherciendo su derecho fundamental di libertad. Un pueblo cu su salud ta corriendo peliger tin e derecho fundamental pa no ta tolerante pa cu gobernantenan cu ta causante principal di a pone nan salud na peliger!

Pa medio di e articulo aki ami Clarisca Velasquez no solamente como candidato riba lista di AVP pero tambe como ciudadano di e Aruba cu mi ta stima asina hopi ta exigi pa Booshi baha como minister di Salubridad paso gobernantenan mediocre y sin escrupulo no medece confiansa di nos pueblo!

Por ehemplo ya caba Booshi a trapa ariba nos constitucion poniendo e trahadornan di centro di addicion den playa na peliger mientras e servicio na adictonan mes ta mediocre y no ta ensera rehabilitacion at all, poniendo nan salud tambe na peliger. Pesey tambe pa e hecho aki so e minister aki mester a baha masha dia caba!

Segun nos constitucion gobierno no solamente tin e obligacion legal pero tambe moral pa duna un bon cuido medico na comunidad pa asina segura alomenos un nivel di salud cu nos digno pueblo merece y tin derecho ariba dje.

Den e cuadro aki ami Clarisca Velasquez ta considera como mi responsabilidad civico y moral pa exigi di gobierno pa alomenos aloca placanan necesario den presupuesto pa asina cumpli cu articulo V 23 di nos constitucion esta un bon salubridad publico.

Desde 2002 pa 2008 gobierno di MEP a hanja y tin projecta pa hanja 1800 miyon, esta 1.8 biyon mas na entrada cu durante e periodo di gobiernacion di AVP. Asina mes tur anja nan deliberadamente no ta pone suficiente placa di contribucion di gobierno pa AZV, boycotiando asina salud di nos comunidad. Cuanto hende caba no a bira mas malo y of no por a haya e cuido necesario pa via di e maneho mediocre anti social aki. Pesey e mensahe aki na Booshi, drecha e situacion aki of baha como minister y laga un cu si por hasie.

Internacional

Union Europeo ta presenta su "Tarheta Blou"

pa atrae imigrante califica

CU e meta pa enfrenta envehecimento demografico y presenta su mes como alternativa atractivo pa Merca y Canada, Union Europeo ayera a presenta su proyecto di "Tarheta Blou", inspira pa e "Green Card" mericano, cu ta busca pa facilita yegada di imigrantenan altamente califica di tercer paisnan. Mientras e porcentahe di e trahadornan aki na Union Europeo ta unicamente 1,72%, na Australia e ta yega 9,9%, na Canadá e ta 7,3%, na Merca e ta 3,2% y na Suiza 5,3%, segun un estudio difundi pa Comision Europeo, ora a divulga e proposicion.

"Europa ta un continente di imigracion, di esey no tin duda. Nos ta atractivo pa hopi. Pero nos no ta suficientemente bon pa atrae personanan altamente calificada", segun e president di Comision Europeo, José Manuel Durao Barroso, a laga sa den Europarlamento na Strasburgo.

"Cu e Traheta Blou" di Union Europeo nos ta manda un señal cla: personanan altamente calificada di henter mundo ta bonbini na Union Europeo", Durao Barroso a agrega ora e'la presenta e iniciativa, cu ta requeri aprobacion unanime di e 27 miembronan di e bloque.

Di acuerdo cu e proyecto "Tarheta Blou", e imigrante lo tin derecho riba un permiso di residencia y di trabao di dos aña renovabel, otorga bao identico condicion na cada un di e 27 estadonan miembro di e bloque.

Despues di e periodo inicial aki, e imigrante lo por bai traha bao di e mesun condicionnan, na otro pais di UE, segun e proposicion.

Sinembargo, e condicionnan cu ta worde exigi di e potencial imigrante ta sigui ta stricto: un diploma reconoci, por lo menos tres aña di experiencia profesional y un oferta di empleo procedente di un compañía basa na UE.

Pa evita un 'dumping' social, manera ta temor di e sinidicatonan, e Comision ta propone cu e entrada di e imigrantenan aki ta tres biaha mas halto cu e salario minimo di e pais den cual nan lo bai traha.

Ademas, ta garantisa "preferencia comunitario", segun cual un trahador di UE mester tin prioridad den caso di un vacante laboral den un pais miembro di e bloque, e comisario europeo di Husticia, Franco Frattini, a splica.

Segun un estudio di impacto realisa pa Brussel, e estadonan miembro ya tin legislacion pa imigrantenan altamente califica, pero den mayoria di e casonan esakinan ta limita na situacionnan específico (investigador, artista, transferencia dentro di un empresa, etc).

Ademas, e diversidad di condicionnan di admision "ta limita su mobilidad dentro di UE", e estudio a agrega.

Di tur manera, e proyecto di "Tarheta Blou" ya a provoca controversia, ya cu e maneho migratorio ta worde considera un prerogativo di e gobiernonan nacional y hopi pais, manera Austria of Alemania, ta particularmente adverso pa duna Brussel algo di bisa den e cuestion aki.

"Nos no mester di e 'Tarheta blou'. Mi no ta desea pa nos maneho di mercado laboral worde miná pa reglamentonan europeo", tabata declaracion di e canciyer autriaco Alfred Gusenbauer.

Condado di San Diego ta kima di punta pa punta

MIENTRAS condado di San Diego ayera tabata kima di punta pa punta, desde e parti nort te na e region na frontera cu Mexico, e candelanan di mondi, stimula pa biento, a destrui mas di 700 vivienda y a obliga evacuacion di mas di 265.000 persona.

Y e pesadiya apenas parce di a cuminsa. Pronosticonan meteorologico di ayera a anuncia temperaturanan halto y mas rafaga fulminante.

E candelanan a tene bomberonan constantemente ocupa na medida cu e murayanan di candela a avansa desde e montañanan te na rand di e famoso linea costera di e estado, dispersando cu asina hopi rapidez cu incluso e hotelnan cu tabata worde usa como refugio temporal pa e damnificadonan, na nan turno mester a worde evacua.

Por lo menos 6.000 bombero tabata bringa contra e yamanan di e 14 candelanan.

Despues di a worde informa di casi 384 miya cuadra di mondi y tera na candela, president George W. Bush a declara emergencia federal pa siete condado di sur di California, cu e meta pa acelera esfuerzonan di asistencia na e poblacion.

E candelanan a causa un morto y 42 herido den e condado San Diego. Por lo menos 16 di e heridonan ta bomberos.

Residentenan cu a hui di e zonanan na candela, como tambe bomberonan, a describi condicionnan grave cu ta birando pio. Temperaturanan den henter sur di California tabata mas halto cu normal pa e epoca di aña, y ta ser pronostica cu nan lo yega te na 100 grado Fahrenheit den e populoso condadonan Orange y San Diego.

“Tin bientonan fuerte di noordoost. Nan ta hopi irregular, y esey ta pone nos cambia nos tactica”, segun capitan Don Camp, vocero di e departamento di mondi y proteccion contra incendio di California

E candelanan a pone e palo seco di e matanan estaya y takinan a bula den tur direccion, impidiendo bomberonan pa forma e tradicional líneanan di candela y limitando e tiramento di scuma y awa fo’i aire pa combati e yamanan, Camp a bisa.

“Nos prioridad ta pa salba bida .... y saca hende for di e linea di candela”.

Miles di residente a busca refugio na scol, centronan comunitario y plazanan di feria. E principal centro di reunion tabata e stadion Qualcomm, na San Diego, caminda esnan evacua por a mira e noticieronan riba pantaya di television.

Na e condado di San Diego so, por lo menos 250.000 residente a haya orden pa evacua nan hogarnan. Scolnan publico a cera, como tambe e camponan universitario di Universidad di California, na San Diego, y Universidad Estatal di San Diego.

Na e parti nort di e condado, 500 vivienda y 100 empresa a worde destrui ora cu candela di mondi a plama riba 60.000 hectarea, y a avansa pa Del Mar, un urbanisacion na costa Pacífico, obligando su parcial evacuacion.









Islanan caribense mester prepara pa efectonan di cambio climatico

E industria turistico di Caribe, cu ta representa e forza di hopi economia den e region, mester prepara pa orcannan mas intenso, securanan mas frequente, y aumento di e nivel di lama, cu ta resultadonan di recalentamento global, expertonan a adverti ayera.

Caribe, caminda mas di mitad di poblacion ta biba na un kilometer y mei for di costa, ta enfrenta algun di e mayor riesgonan di cambio climatico, di acuerdo cu un panel di experto di Caribbean Tourism Organization, reuní na San Juan, Puerto Rico.

“E region en general ta realmente vulnerabel – su santo, su solo, su beachnan”, segun Ulric Trotz, asesor cientifico di e Centro di Caricom riba Cambio Climatico, cu sede na na Belize.

Trotz a bisa cu gobiernonan mester limita construccion den zonanan costero cu tin muestra di erosion, nan mester proteha e recursonan natural, incluyendo e rifnan di coral y mangelnan, y nan mester tuma otro pasonan prome cu e recalentamento global acelera den e proximo decadanan, segun algun experto ta pronostica.

Actualmente, e temperatura subiendo di lama ya a causa morto di coral, cu ta representa gran parti di apoyo na bida marino, y lo a causa tormentanan grandi. E aña aki tabata e prome den cual dos orcan di categoria 5 den Atlantico – Felix y Dean – a toca tera simultáneamente.

Aunque influencia humano den recalentamento global ta sigui di ta un tema di contraversia, e participantenan a bisa cu e tendencia ta influenciando decision di inversionistas, specialmente unda pa construi hotel.

“Incluso si bo no ta kere den cambio climatico, e ta parti di tumamento di decision den e industria”, segun Daniel Scott, specialista di Universidad di Waterloo, na Canada.

Hopi isla a cuminsa campaña cu ta pone enfasis riba turismo sustenibel. Barbados, cu ya ta padece di escases di awa potable, a ordena pa camponan di golf nobo construi plantanan di desalinacion, pa nan necesidad di awa.





Deporte

Campeonato nacional bola 8 ta na caminda

DIA 3 y 4 di November, FEBIAR ta organisa un di e torneo nan di billiard mas stima y renombra aki na Aruba, caminda tur biliarista lo midi forza den locual ta e wega di biljart tradicional aki na Aruba : Blackball of Bola 8. E anja aki un biaha mas hopi biljarista cu normalmente no ta worry cu "9-ball" y cu ta considera Blackball como e wega netamente criollo, lo Sali for di nan cueba y bin demostra kiko ta kiko.

Ya preparacion ta den pleno progreso y basta hungado ta train "scondi" pa demostra nan con ta hunga estilo di 'tempo di mi tempo"! E anja aki mirando e gran interes cu tabata tin di publico pa tur cu tabata tin di hasi cu biljart, por spera nomber nan renombra y legendario manera Vicente Henriquez, Juan Werleman, Kwek Chirino, Indio Kelkboom, e inigualable Chicho "El Matador" Erasmus, y last but not least e "showman" di tur tempo, Colin "Hollywood Showdown" Nobrega, kende nan sigur sigur lo tira un linja ariba e copa tan apresia di tur anja!



Porta di santana lo habri e prome siman di November ora cu contrincante nan fuerte y talento nan di tur tempo manera Urbino "Dufi" Ras, Mai Angela, Monty "Pair-a-Dice", y Carlos "El Trovador" Croes sali foi nan sconditey bin domina mesa berde atrobe. Den e ultimo CMB International Tournament tabata un sorpresa agradabel pa hopi fanatico pa por goza un biaha mas di e estelar nan di tur tempo, kende nan a "ganja" retira!

Aruba actualmente conose un cantidad grandi di hungador prometedor di caliber cu ta dunando susto tras di susto den e famoso Johnny Walker Tour. E ultimo B-Ranking mes a wordo sacudi ariba su fundeshi ora cu "Sheik" Orman a pone tur hende para keto y demostra cu ainda tin cu respeta hungador nan di experiencia di decada den biljart! E inscripcion ta solamente 25 florin, cual lo pone hopi biljarista hasi un "pelgrimahe" rumbo p'e mesa berde pa midi forza y conquista e titulo maximo den biljart aki na Aruba!

Na anja 2004 y 2005 tabata turno di e inigualable "terrible George petrochi from Catiri" cu a conquista e titulo maximo 2 biaha "back to back"!! Na anja 2006 e gran maestro Ryan "master" Rampersaud a sa di domina e grupo grandi hungador nan di bola 8! Y na 2007???

Pueblo por conta cu un tabla lo bula mirando e gran cantidad di talento hoben cu a subi arena di biljart aki na Aruba. Ultimo anja nan den full Cariba, Aruba a pone un nomber grandi den biljart, asina ta, shon nan keda pendiente pasobra e dia nan aki ta hopi "flash back" lo bin ilustrando e historia grandi cu e isla chikito aki tin den biljart!

Ultimo competencia di Avionnan Remote Control pa 2007

AÑA 2007 ta bay sera cu e ultimo competencia di avionnan remote control organisa pa Aruba Radio Control Club.

Manera tur diadomingo riba nan pista na Cascabel Airfield e avionnan remote control ta preparando pa un dia di competencia di Fun-Fly combina cu algun shownan di e avionnan aki.

E competencia pa e dia aki lo bay ta Spot-Landing na unda cu kada piloto mester bay demostra con bon nan por hasi un aterizahe riba e marcanan indica riba e pista.

Esaki sigur lo bira un chalange grandi pa hopi di e pilotonan nobato.Nos por a componde cu awor cu diferente piloto nobato cu pa promer biaha lo bay conoce un competencia di fun-fly, esaki sigur lo bira hopi interesante pa e pilotonan aki.

Sigur riba e dia aki si tur cos ta bon, lo tin oportunidad pa mira un show di e jet cu tambe ultimo tempo ta practicando tur diadomingo. Tambe lo bay tin diferente otro typo di avionnan caminda cu grandi y chiquito por bay disfruta y goza di esakinan.

Publico ta keda cordialmente invita pa bin presencia e avionnan aki diadomingo awor riba nan pista na Cascabel Airfield cu ta net patras di Aruba Glof Club na San Nicolaas.

E programa mes lo bay cuminsa pa 12or di merdia despues cu e avionnan bini for di un distancia largo anto baha riba na pista pa asina cuminsa cu e competencianan.





Tur cos resolvi

Bernd Schuster a reconoce cu Robinho y Julio Baptista a aclara tur cos

BERND Schuster, tecnico di Real Madrid, a admiti cu e polemica cu Robinho, despues di su regresa laat di Brasil y su anochi nocturno, ta soluciona y a señala cu e brasileño como hungador cu mester ta feliz pa mustra su mihor cara.

Schuster a bisa pa e mesun prome cu e castigo a yega. Tabata su comportamente cu Robinho. Apesar na su rabia pa e retraso y ainda mas pa e imagen ofreci den su salida nocturno, e tecnico madridista a recupera e hungador brasileño y pidi publicamente pasenshi.

"Robinho a yega den un momento complica na Real Madrid, den cual e team no tabata bon. El a pasa su hubentud sin sa unda tabata yega, na un team asina importante pa ta salbador. E ta hopi complica". "No a keda mucho tempo suficiente ni e trankilidad cu mester. E ta un tipico hungador mester ta feliz, sin presion ni responsabilidadnan. E ta un hungador cu ta inventa cada seconde un hugada. E ta loke tin cu recupera pa cu rindi manera kier. Mi ta sigur cu ainda no a wak Robinho di berdad, pero tin cu traha e base pa por keda triunfo", el a manifesta.

Schuster a insisti cu desde awo Real Madrid ta evita problema manera loke a pasa cu e brasileño Robinho y Julio Baptista of e hulandes Wesley Sneijder, den e regreso di su seleccion.

"Personalmente mi obligacion ta papia cu nan. Nos a avisa siman pasa cu e club ta bay purba controla mihor e cosnan aki. NA wak si por influi den preparacion pa e biahe. E federacion ta pidi cu e hungadornan yega mas liher posibel, nos tin cu realisa e mesun exigencia. Tin e mesun derecho di tin e hungador mas liher posibel y mas ora ta hunga diasabra sin casi tempo pa traha", el a afirma.

E tecnico di Real Madrid a laga entreve e problema na Robinho pero a resisti na confirma su titularidad contra di Olympiacos den e wega di Champions cu diaranson lo hunga den Santiago Bernabeu.

"Robinho ta den condicion di ta titular awe. E ta e mas importante. El a bay cu molestia na Brasil y a bolbe cu molestia chikito. A hunga un wega y mei sin ta 100%".

"Sa e gana di hunga cu e seleccion den wega di clasificacion cu niun hende kier perde. E importante ta cu pa ta bon y e entrenador cu bastante normalidad pa por hunga desde e principio", el a splica.



Ta duna su comentario

Hank Steinbrenner a nenga cu e contract ofreci na Torre tabata un insulto

HANK Steinbrenner, ken a cuminsa tuma control di e team di Yankees hunto cu su ruman Hal di man di su tata George, a contesta e comentario di awo e ex-manager Joe Torre acerca di cual e oferta cu a hasi e team tabata un insulto.

"Unda e carrera di Joe tabata na 1995 ora mi tata a contrata esaki?", Hank Steinbrenner a bisa. "Mi tata a wordo crucifica pa contrata esaki. Nos no ta lubida loke mi tata a dun'e e oportunidad, y e gran team cu a pone den su man", Steinbrenner a bisa.

Diabierna, Torre a splica su rason pa rechasa e oferta di Yankees. E acuerdo ofreci tabata di un aña cu ta inclui un 3 miyon dollar den cual si Yankees yega World Series di 2008. Ademas, si New York logra yega e clasico, lo añadi un segundo aña na su contract, pa un balor di 8 miyon dollar.

"Mi a sinti cu e oferta, e termino di contract cu a ofrece, tabata esnan mas dificil cu loke mi yega di traha, pa un parti, cu tabata solamente pa un aña, y pa otro parti e bonus", Torre a bisa diabierna. "Mi tabata aki pa 12 aña y mi no ta kere mester motivacion". "Mi tabata sa exactamente loke mi ta spera eynan", Torre a añadi. "Asina cu, no pensa cu tabata lo correcto pa ami, ni pa mi hungadornan".

Hank Steinbrenner ta kere cu e oferta di Yankees tabata husto y cu Torre tin cu acepta parti di e culpa pa e racha di no gana World Series desde 2000.

"Un no por tuma credito pa e exito ora un ta bon, y no tuma ora e cosnan cambia y no bay bon", Steinbrenner a bisa. "Mi ta hopi sorry si el a sinti insulta, pero esey no tabata e intencion".



Nan ta habri e porta

Malaga lo ta sede di e wega contra di pobresa di Zidane y Ronaldo



E di cinco edicion di e wega contra pobresa entre e teamnan "Amigo di Zidane" y "Amigo di Ronaldo" lo wordo celebra e proximo 19 di november den e stadion La Rosaleda di Malaga.

Como embahadornan di e Programa di Nacion Uni pa e Desaroyo, Ronaldo actualmente den AC Milan y Zidane ya retira ta e capitan nan di e dos team cu lo enfrenta e wega benefico aki, cual obhetivo ta lucha contra e pobresa den e mundo.

E wega ta pretende resalta e obhetivo di Desaroyo di Milenio, cu e lidernan di 191 pais a ratifica den e Cumbre di Nacion Uni na 2005 y ta persigui cu esey reduci e mitad di pobresa pa 2015, hasi kita hamber, enfermedad, inalfabetismo, problema ambiental y discriminacion contra e muher.

E recaudacion di e edicion anterior a destina na proyecto di yuda e desaroyo manera e creacion di empresa chikito di muher of e construccion di polideportivo pa mucha di caya.

E beneficia e paisnan manera Brasil, Bolivia, Burkina Faso, Bhutan, Isla Comora, Cuba, Colombia, Etiopia, Eritrea, Guinea-Bissau, Haiti, Marokko, Mozambique, Namibia, Tanzania, Sri Lanka, Republica Democratico di Congo, Uganda y Vietnam.

E prijs pa presencia e wega, cual benta lo cuminsa e proximo 12 di november, lo ta entre 10 y 25 euro.

E magia lo no sirbi

Apesar di su racha ganador Rockies no ta favorito pa campeon di World Series

RED Sox ta sali favorito den proposicion di 2-1 pa gana World Series y caba cu e racha magico di Rockies.

"Colorado ta un historia real, e estilo di e team", Jay Kornegay director di e apuesto deportivo na Las Vegas Hilton a bisa. "Solamente nos no ta sigur ki ora e bel lo zona pa nan".

E apostadornan na Las Vegas a pone Red Sox den menos $2, loke ta significa cu cada bet di $2 lo gana $1 si Boston gana. Colorado ta menos $1.70, esey ta significa cu cada $1 lo gana $1.70 si Rockies hiba e serie.

Rockies a gana 21 di su 22 wega y a cana na su prome World Series despues di bari Phillies y Diamondbacks den play-offs di liga nacional. Boston a gana tres wega consecutivo contra Cleveland pa e campeonato di Liga Americana pa gana su lugar den e World Series.

"Red Sox a sali favoreci paso tabata tin e mihor team den e baseball full aña", Kornegay a bisa. "A logra e mayor cantidad di victoria den liga cu 96 y tin Josh Beckett den por lo menos dos wega e serie aki. Di cual a tira di manera excepcional e postemporada aki".

E asistente di vicepresidente di apuesto deportivo di Caesars Palace, Chuck Esposito a bisa cu e betnan ta di trempan desfavorece Rockies. "E pitcheo ta incliva na fabor di Red Sox, pero e momentum y e hecho cu tin ta improbabel racha, ta inclina na fabor di Rockies", Esposito a bisa. "Si logra gana uno di e dos weganan riba Boston, lo ta dificil di gana".



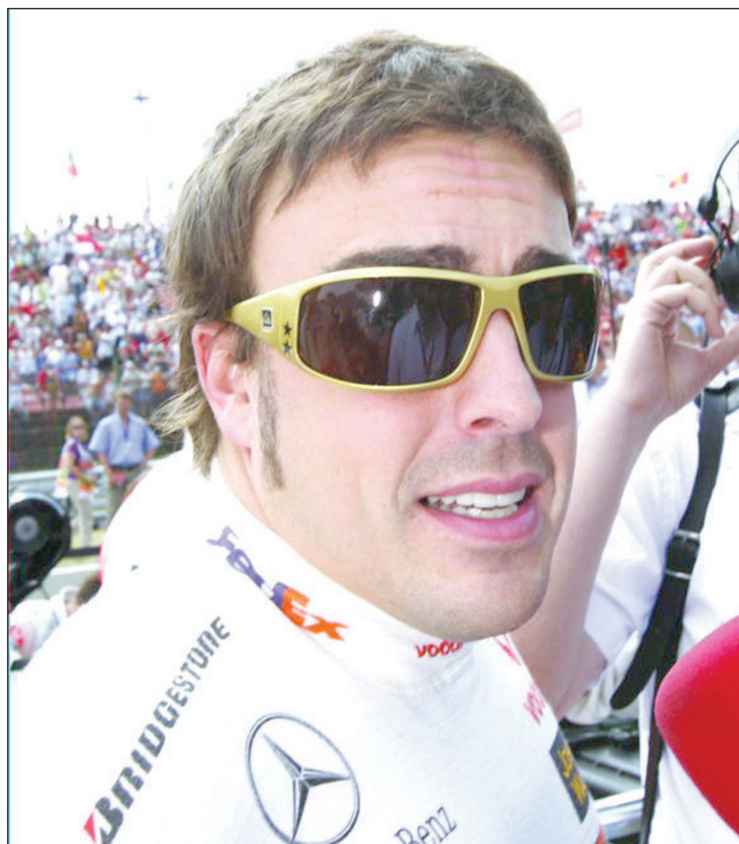


Kiko lo pasa?

Ron Dennis a bisa cu futuro di Fernando Alonso lo wordo resolvi pronto

E director di e team McLaren, Ron Dennis, a sigura cu e continuidad di Fernando Alonso den e team di McLaren lo wordo resolvi den e prome siman di november, a informa ayera atardi na e prensa britanico. "E cuestion di e piloto-nan ta un cuestion cu ta trata na final di e temporada aki, pa loke ta trata den e curso di e dos proximo siman", el a afirma. "Por bisa cu nos ta pensa riba nan, pero no ta un reflexion cu por comparti awo. Ta kere cu tin un percepcion hopi cla di e futuro, pero no ta nada cu tin cu disctui den detaye", Dennis a añadi. E medionan ingles a puntra na Dennis si lo ta contento despues di un temporada den cual su team a wak den e centro di un polemico di spionahe industrial. "Bon, mi no ta contento cu a caba cu e perdida di e campeonato di mundo. Comprensiblemente, e paso di e dia nan lo yuda, y na final mi ta kere cu tabata un gran temporada y e dos pilotonan tambe a logra bon resultado", Dennis a responde. "Simplemente ta decepcionante cu ningun di e dos a gana e campeonato di mundo", e patron di Mclaren a conclui.

E bicampeon di mundo di Formula Uno, Fernando Alonso lo gradici proximo diadomingo desde e balcon di ayuntamento di e ciudad natal, Oviedo, e apoyo cu a ricibi pa parti di e publico asturiano e temporada aki, cu a finalisa diadomingo ultimo na Brasil, unda e finlandes Kimi Raikkonen a reemplaso como campeon mundial.





E pasado ta duro

Bernd Schuster ta prefera concentra riba Champions League

BERND Schuster, tecnico aleman di Real Madrid, no kier a opina riba e prome derrota den Liga, contra di Espanyol, y afirma mirando na e proximo wega: "no por permiti e luho di para na lamenta".

"E tabata cla cu un dia tin cu perde un wega di un forma of otro. No por permiti e luho di para na lamenta paso no tin tempo. Awe tin un wega hopi importante pa loke ta bin despues. Di Espanyol no ta keda nada, nos a wak detaye y awe lo tin otro team", el a señala.

E tecnico madridista a mustra preocupa pa e numeroso ausencia pa lesion cu tin contra di Olympiakos cual ta Cannavaro, Heinze, Pepe, Diarra y Robben. Y entre novedad di e team a destaca e papel cu ta desempeña e argentino Fernando Gago.

"E tema di e lesion no por controla. Bin di weganan of training y tin cu cambia e team, pero mi no ta preocupa. Tin cu logra un forma diferente pa domina e rival, Gago ta bay yuda den hopi aspecto".

"Mi no gusta nunca cu falta tanto hungador pero lo sali un team perfectamente capacita pa gana Olympiakos hasiendo e cosnan bon. Nan a yega cu hopi moral despues di gana na Alemania den un veld dificil pero tin confiansa den cual ta sali awe", el a añadi.

Di e wega di Real Madrid, Schuster a destaca cu e preocupa specialmente di e medio camp pa ariba den falta di e ultimo pase na Raul of Van Nistelrooy.

Pa ultimo analisa su rival, Olympiakos. "E ta un team cu despues di tanto aña ta cla favorito den Liga griego pa e titulo y conoce semper pa su extranhero conoci pa competi den Europa".



Futbol Femenino su weganan a sigui weekend cu a pasa

DIABIERNA 19 di October campeonato di futbol femenino a continua cu weganan den categoria juvenil y adulto. Den categoria juvenil SV The Rose a enfrenta equipo di SV Brazil Jrs 1. E partido ta termina den un empate cu 1 gol pa cada equipo. Anotadornan tawata Josanne Maduro pa SV The Rose y Karla Barbosa pa SV Brazil Jrs.

E di dos partido di anochi tawata entre SV Bubali y SV Britannia. Den e partido aki e diferencia di experiencia di e dos equiponan tawata hopi evidente y SV Britannia ta gana cu score di 5-1. E medio campo y parti ofensivo di SV Britannia tawata bon organisa y a los hopi tiro potente cu tawata inparable pa e portero. Anotadornan pa SV Britannia tawata Jelitza Ras (3), Sharyl Maduro (1), Sheurny Kock (1) y pa SV Bubali Jozynne Pietersz a hinca e unico gol.

E di tres partido a bai entre SV Santa Fe 1 y SV Santa Fe 2. Maske tur e muchanan ta hunga pa Santa Fe e equiponan a hasi tur posibel pa bai cas cu un victoria pa nan grupo. Santa Fe 2 a logra gana e partido 3-1 cu golnan di Jody Hoenink (2), Rowena Elshot (1). Pa Santa Fe 1 e gol a wordo anota pa Chami Luijtjes.

E di cuatro partido den categoria juvenil tawata entre SV Brazil Jrs 2 y SV Savaneta Stars. E equipo di SV Savaneta Stars a hunga un partido cu bon combinacion y bon sera patras y a permiti poco oportunidad pa SV Brazil Jrs 2. E bon combinacion di e delanteronan di SV Savaneta Stars y falta di organisacion y experiencia den defensa di Brazil Jrs a resulta den un victoria di 12-0. Golnan a wordo anota pa Sharla Noguera (6) y Rebecca Jacopucci (6).

Den categoria Adulto SV RCA a enfrenta equipo di SV Britannia. Den e prome mitar SV Britannia ta sorpresa SV RCA y na dado momento hasta ta logra bai ariba 3-2. Pero SV RCA ta reacciona bon hungando un futbol organisa y hasiendo bon uso di e abilidadnan di medio delantero Eleonore Derksen ta logra un victoria importante pa e Tricolornan di Solito. E equipo di SV Britannia a produci diferente oportunidad di gol pa medio di delantero Patricia Vergara, pero no ta logra corta ventaha di SV RCA. E wega ta termina 6-3, pero mehoracion den equipo SV Britannia ta notable y otro equiponan mester tene cuenta cu nan. Anotadornan pa SV RCA tawata Eleonore Derksen (4), Jurney Silonero (1) y Chariselle Maduro (1) y pa SV Britannia Patricia Vergara (3) ta anota.

E segundo partido tawata entre SV Savaneta Stars y Fear Angels. Equipo di SV Savaneta Stars ta logra gana e partido cu score minimo di 1-0 anota pa Christa Illes. E medio campista di SV Savaneta Stars, Daisy Faro, ta purba motiva su delanteronan y pone preshon riba e defensa y portero di Fear Angels, pero e defensa di Fear Angels ta hunga hopi compact y no ta duna SV Savaneta Stars espacio pa arma atakenan concreto. Por a nota cu e defensa y portero di Fear Angels a sinja di nan experiencia den campeonato 2006-2007. Prome cu e partido den categoria Adulto a cuminsa Comision di Futbol Femenino, un biaha mas a rifa e telefon cellular nobo cortesia di SETAR NV. E ticket ganador (number 03241) a resulta den man di e joven Jonovan Boekhoudt, cu tabata presente pa reclama su premio.

Diadomingo mainta a tuma lugar e partidonan den categoria infantil na Jaburibari. Den un solo basta cayente y cu poco biento e equipo di SV The Rose 2 ta enfrenta SV Britannia 1. Aki SV Britannia 1 ta bai cu e victoria ganando e partido 9-1. Por nota cu e equipo di SV Britannia tin algun mucha muher cu ta train y hunga cu mucha homber tambe y cu nan tin mas experiencia. E equipo di SV The Rose 2 a duna un bon bataya y a yega hopi serca di anota mas gol, pero e portero di SV Britannia 1 a hasi bon trabao. Anotadornan pa SV Britannia 1 tawata Shayna Werleman (5), Emilou Tromp (2) y Lotte Lambert (2). Pa SV The Rose 2 hugador L.M. Loermans a score.

E segundo partido tawata entre SV Britannia 2 y SV The Rose 1. Aki nos por a mira algo similar na e prome partido unda cu SV Britannia ta logra un victoria di 11-1. Anotadornan den e partido aki tawata Alexandra Lopes (6) y Margenine Kock (5) pa SV Britannia 2 y Gilia Croes ta anota e unico gol pa SV The Rose 1. Nos por spera dos bon partido den e siguiente weganan den categoria Infantil Diadomingo 4 di November.

Diabierna 26 di October pa 6:30PM na Centro Deportivo Frans Figaroa lo tin un solo partido den categoria Juvenil entre SV Brazil Jrs 2 y SV Santa Fe 2. Esaki ta un 'inhaalwedstrijd' pa e wega cu mester a para pa motibo di mal tempo. Danki un biaha mas na tur fanatico cu ta bin apoya nan equipo y na e miembronan di prensa cu a cubri e campeonato. Hunto nos ta yuda engrandese e deporte di futbol pa nos hungadornan femenino. Campeonato di Futbol Femenino Juvenil y Adulto ta continua Diabierna 2 di November pa 6:40 PM na Centro Deportivo Frans Figaroa. Tur fanatico ta keda cordialmente invita pa bin apoya nan equipo.



IDEFRE ta entrega material di deporte na scol

TUR aña IDEFRE ta percura pa e scolnan subsidia na Aruba ricibi material di deporte pa e programa di deporte escolar. Pa aña 2007 cada scol preparatorio por a pidi material na balor 750 florin, scol basico 1500 florin y scol avansa 1400 florin. Recientemente e material aki a yega for di Hulanda y den e proximo dos simannan aki tur cada scol lo ricibi su pakete di material pa deporte escolar for di IDEFR. E prome scol pa ricibi e pakete e aña aki tabata St. Franciscus College na unda Sr. Jozef Albus, Giovanni Hoek y Edward Robles di IDEFRE a haci entrega di e material aki na cabesante di scol Sr. Gerardo Figaroa den presencia di algun alumno di scol. Aña 2007 ta un aña hopi favorable pa e scolnan basico mirando cu banda di e pedido di IDEFRE e scolnan basico tambe a haya 2500 florin na material di deporte for di Ansary Group cual material tambe lo wordo entrega dentro di un luna. Riba e grafica por mira e alumnonan contento di St. Franciscus College cu nan material di deporte.







Antiyas

Celebracion di mgr. dr. Amado Römer, 30 aña como pastor interino na Jandoret



WILLEMSTAD - Dia 22 di òctober ultimo, mgr. dr. Amado Römer a cumpli exactamente 30 aña cu el a keda nombra como pastor interino primeramente pa dos luna na Parokia di Jandoret y for di e dia ei el a keda como pastor interino y te ainda e ta den e funcion aki anto cu un energia di un hóben sin nunca a haña un nombramento permanente.
Mgr. Römer a stima e parokia asina tanto te cu awor e tin su mes cas den bario di Jandoret y e parokianonan tambe stim'é, maske de bes encuando e sa haci su cosnan di pulushi. Mgr. Römer no obstante su edad te ainda ta predicá cu fervor pa husticia social riba e isla aki y e no tin ningun miedo pa señalá òf denunciá cualkier cos cu ta bai robes riba e isla aki.
Nunca no bin co'i kèns serca dje, pasobra e ta mustra bo cu bo ta serca e adrès robes. Semper el siña su parokianonan pa no lèn riba dje, pasobra ora e hala un banda, bo ta dal abou. Dialuna ultimo tabatin celebracion di e fecha memorable aki caminda parokianonan di Jandoret y Boca Sami hunto cu mgr. Luis Antonio Secco y demas sacerdotenan a celebrá hunto cu pader mgr. Romer un Santo Sacrificio di Misa.

Politico Hulandes Wilders.... Último biaha cu Hulanda ta paga debe di Antia

WILLEMSTAD - E controversial politico Hulandes Geert Wilders no ta interesá di forma parti di e delegacion Parlamentario cu a yega Còrsow dialuna ultimo pa di awor te 1 november nan orientá nan mes ne islanan Antiano y combersá cu más tanto hende y organisacion posibel.
Porcierto cu e tambe controversial, pero mas conocido ainda Rita Verdonk sí ta forma parti di e delegacion, pero no ta bishitá Còrsow y Bonaire, solamente Islariba.Den e caso di Wilders, e ta preferá di bai un conferencia contra terorismo na Washington na lugar di pasa 11 dia ta saca foto, duna man y bebe piña colada.
Apesar cu e no ta presente, Wilders tabatin siguiente mensahe pa Antia y Còrsow principalmente via un periodista Hulandes: "Esaki ta ultimo biaha cu Hulanda ta paga e debe di Antia. Den pasado Hulanda a manda truck yen di placa Antia, pero ta placa cu Hulanda mes por a usa".
E condicion cu Wilders ta pone pa bai di acuerdo pa paga debe di Antia ta fuerte: Manera paga e debe, ta deportá hobennan Antiano cu haña problema cu husticia!

Politico Hulandes Wilders: "Islanan chiquito a scapa di Còrsow"

WILLEMSTAD - Un otro observashon remarcabel cu e lider politico Hulandes Geert Wilders di Partij voor de Vrijheid a lansa promé cu el a biaha pa Washington pa no tin nodi di bin Antia, ta cu desmantelacion di Antia dia 15 di decèmber otro aña ta bon noticia pa Bonaire, Saba y Sint Eustatius.
E motibo di su alegria ta masha simpel: "Còrsow ta causante di (casi) tur problema na Antia y a bira tempo pa pone òrdo riba gobernacion di Còrsow". Pa Wilders, Còrsow ta un nèchi di bandolero y p'esei mester pone condicion fuerte a cambio di e saco di placa cu Gobierno Hulandes ta manda.Y si constatá ún solo caso mas di fraude y corupcion, ta sera kranchi di placa inmediatamente si ta dependé di Wilders.Por lo demas, aparte di e bon tempo cu sa reina mayoria parti di aña, gobernacion di Còrsow ta un 'puinhoop' y Còrsow ta manera un mucha malcriá cu bo tin cu gara duro pa pone su cabez pareu.Ta p'esei e ta partidario pa si gobernantenan di Còrsow cometé ún eror mas, pone Còrsow na findishi combiná naturalmente cu deportacion di tur hoben criminal Curasoleño.

Hunta Comisario a iniciá y despues para caso di Corte

WILLEMSTAD - Manera P.W.F.C. a haña e situacion pa un huicio sumario riba un termino asina cortico a bai un mensahe pa Gobierno cu e combersacionnan cu mester a sigui dialuna anochi ta cancela a menos cu Hunta Comisario di Dok retira e huicio sumario cu a caba di entrega contra e sindicato.
A cuminsa un ola di yamada telefonico entre partidonan cu a finalisa na momento cu a drenta un confirmacion oficial di parti di Dok cu nan a para e huicio sumario.
E sindicato a haña confirmacion tambe di Corte cu no ta bai tin huicio sumario y esaki a pone P.W.F.C. bai di acuerdo pa reuni dialuna nochi mes cu gerencia di Dok of en todo caso esnan cu n'e momentonan aki ta responsabel p'e astiyero.

Hunta Comisario a traha rataplan completo cu Dok: Trahadórnan indigná cu nombramento di Frank Esser como Director nobo



WILLEMSTAD - E hecho cu e fax cu P.W.F.C. a ricibi dialuna tardi di Dok Maatschappij tabata firma pa Frank Esser como Director di e astiyero a lanta un ola formal di indignacion bao di miembronan di e sindicato aki trahadornan di Dok.
Di acuerdo cu informacionnan cu nos por a capta dialuna den sede di e sindicato na Nieuwe Haven un di e mascaradanan a cai di e forma aki.
Awor a sali na cla ta dicon mester a core cu Farley Hernandez, pasobra e tabata stroba plannan macabre di tuma lugar.
Varios miembro di gerencia di e astiyero tabata desea di mira Farley Hernandez bai for di antayera y disparce totalmente for di pantaya.

Nos a probecha combersa cu algun miembro prominente di e sindicato kendenan a papia cu nos bao di e condicion di keda por lo pronto anonimo.
Di acuerdo cu e miembronan aki e forma cu Farley Hernandez tabata aserca trahadornan di e astiyero, e yiunan di Corsow cu ta traha n'e compania, no a cai den bon tera serca algun miembro di gerencia.
Farley Hernandez tabata duna e trahadornan constantemente splicacion di loke tabata pasando den e empresa loke anteriormente no tabata e caso.

Proyecto Universidad Popular "De Blauwe Steeg" a ser diseña

DESPUES cu na juni ultimo e 3 fundacionnan, esta The Caribbean University of Aruba, Fundacion "De Blauwe Steeg" y Fundacion "Hanchi Blou" a presenta e proyecto integral cultural "Hanchi Blou" na comunidad di Aruba, awor un di e proyectonan di 6 ta cla pa inicia.

Ta concerni e proyecto Universidad Popular "De Blauwe Steeg", un esfuerzo hunto entre The Caribbean University of Aruba y Fundacion "De Blauwe Steeg". Universidad Popular "De Blauwe Steeg" lo bira un instituto duradero y structural pa formacion general di adulto den nos comunidad.

Un estudio profundo di diferente raport riba tereno di educacion y formacion di adutlo, entre cual e nota di e "commissie volwasseneducatie" di juli 2003 institui dor di Ministerio di Enseñanza dia 7 di maart 2002, a conduci n'e proyecto aki.
Universidad Popular "De Blauwe Steeg" como instituto pa Formacion General di Adulto tin como metanan general: 1. Ofrece actividad di formacion cu ta promove e desaroyo general di adulto. 2. Ofrece y stimula competencianan di e participante p'asina e por eherce su papel como ciudadano mas mihor ainda. 3. Ofrece actividad di formacion general cu ta na beneficio di identidad y bienestar di e participante.

For di e metanan general menciona, por deduci algun perfil di formacion cu lo ta central den e programacion di e instituto. E perfilnan ta: 1. Cuidadania, gobernacion y sociedad; 2. Salubridad, naturalesa y medio ambiente; 3. Famia, moralidad y sociedad; 4. Idioma, cultura, y comunicación; 5. Cultura, creatividad y pasatempo.

E perfilnan aki ta desemboca den multiple temanan cu lo ser trata den e programa anual. Stichting The Caribbean University of Aruba y Fundacion "De Blauwe Steeg" na juli 2007 a diseña un "projectdossier" cu t'e "blueprint" pa funda e instituto importante aki.
Den e "projectdossier" aki un planificacion di 5 aña a ser delinea, iniciando cu un fase serio di preparacion, den cual fase tur esnan cu tin di haci cu formacion di adulto lo ser aserca y envolvi.

E speranza ta cu e "projectdossier" lo haya su recepcion debido di e instancianan concerni y tur interesado den comunidad Arubano.

Concierto Dominical "Donny Laclé"

Un mainta varia y contento na honor di Ike Cohen

TA un luna pasa caba cu nos mester a tuma despedida di nos anfitrion señor Ike Cohen q.e.p.d. Señor Cohen lo haci falta. Pero na su honor e comision organisado ta sigui cu e conciertonan aki tur ultimo diadomingo di luna, na e mesun luga: "The French Steak House" di Manchebo Beach Resort.
Diadomigo awor, dia 28 di october, nos tin un programa yen y varia atrobe cu varios artista cu a yega di presenta caba den e conciertonan aki, pero tambe lo tin algun cara nobo. Interesante ta cu lo dedica un piesa tambe na Luciano Pavarotti, e gran tenor Italiano cu a fayece recientemente.
Nos ta cuminsa hopi anima cu e duo forma pa e guitarista Ramon Reverón y e cantante Yesena Pérez, "E gordo y e flaco" manera nan ta yama nan mes. E duo aki tin un repertorio grandisimo y lo percura pa tur hende uni bos cu nan y hasta quisas subi pista di baile.
Despues ta sigui cu "Tipico Arubano" cu musica crioyo, di tumba y wals te danza y mazurka. E integrantenan ta Ricky Kock y Omar Kock (fio), Edwin Tromp y Edwin Kock (guitara), Elio Dania y Tom Croes (cuarta), Theo Croes (tambor), Feli Geerman (wiri) y Mario Croes (maraca). E entusiasmo di e grupo aki ta pegahoso.

E siguiente presentacion ta di Vinicio Rodriguez, un cara nobo, cu lo brinda nos un programa varia y internacional riba su trompet y su saxofon soprano. Vinicio a priminti di toca un repertorio di piesa romantico cu tur hende gusta.
Ta clausura e mainta musical aki cu "Grupo Araguaney " cu ta consisti di Morela Rangel (harpa), Sergia Betancourt (cuarta) y Mildred Martins (maraca). E trio aki tambe lo tin un repertorio sumamente varia cu diferente joropo y wals.

Tur e musiconan aki lo t'ei pa deleita tur hende cu bon calidad di musica y nan ta spera cu "The French Steak House" lo ta yen pa gosa di loke nan ta brinda.
E musiconan ta toca gratis y entrada ta gratis. Ta pidi solamente un donacion voluntario pa e "Fundacion pa Talento Musical".
E concierto ta cuminsa exactamente 11'or mainta y ta caba 1'or. Ta recomenda si pa yega na tempo pa haya un bon luga di sinta. Un y tur ta bonbini diadomingo awor.

WEB Aruba NV y NV Elmar ta presenta di dos edicion di

"Hunto nos ta Aruba"

na Tele Aruba y ATV

TA posibel pa baha e tarifanan di awa riba termino corto ?..
Con e brandstof clausule ta hinca den otro?….
Kico W.E.B. Aruba N.V. ta haci pa anda cu e crisis di energia.?..
Petroleum Coke ta un alternativa energetico pa futuro?
Tur ta preguntanan cu lo haya contesta den e programa "Hunto nos ta Aruba". E desaroyonan riba mercado mundial di crudo ta afecta e prijs di fuel oil pues e combustibel cu WEB Aruba NV ta usa pa produci awa y electricidad. Consecuentemente nos tur hunto, nos comunidad ta sinti e consecuencianan.
Pa topa cu comunidad y contesta su inquietudnan WEB Aruba NV y NV Elmar ta duna informacion den e programa "Hunto nos ta Aruba".
Un programa di 2 minut y mey cu ta pasa tur diaranson anochi den un di e parentesisnan comercial di e noticieronan di Tele Aruba y ATV.
Diaranson awor 24 di october e programa lo concentra riba e structura di tarifa y e echo cu nos mester ta mas consciente cu e unico solucion inmediato pa paga menos na awa y coriente; nos tur mester economisa.

Tercer Plaza di Informacion di Hospital dedica na

malesanan di pulmon

E di tres den e seri di cuater Plazanan di Informacion cu Dr. Horacio oduber Hospital ta organisa den cuadro di su di 30 aniversario lo ta dedica na malesanan di pulmon, principalmente e malesa "astma". E Plaza di Informacion aki, contrali na esnan anterior, lo tuma lugar riba solamente un dia. Esaki lo ta dialuna 5 di november di 5'or di atardi pa 8'or di anochi na entrada principal di hospital.

Den e di tres Plaza di Informacion di e luna aki lo tuma lugar un charla sumamente interesante riba e tema di "malesanan di pulmon". E charla lo ta na encargo di e specialista di pulmon, dr. Monique Wong Loi Sing. E charla ta completamente gratis y ta tuma lugar ariba e dia menciona di 6'or pa 7'or di anochi.

Banda di e charla sumamente interesante aki lo tin tambe stentnan di informashon riba terapia y medicina pa combati malesanan di pulmon, pero tambe metodonan y terapianan cu esnan cu kier stop di huma, por sigui. Mescos cu pa e Plazanan di Informacion anterior, a aserka tambe un cantidad di instancia activo riba tereno di cuido medico, empresanan importador di remedi y otro instancianan di cuido pa participa cu un of mas stand di informacion den e Plaza di Informacion.

E Plaza di Informacion lo ta habri ariba dialuna 5 di november di 5'or di atardi pa 8'or di anochi. E ta tuma lugar na entrada principal di hospital. A scohe pa e orario aki pasobra e ta cana pareuw cu oranan di bishita na Hospital. Di e manera aki esnan cu ta bin bishita nan pashentnan por probecha busca y haña informacion. Sin embargo, henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa bin busca informacion tocante malesanan di pulmon.

N'e congreso anual di VERA acountantnan lo profundisá riba riesgonan den turismo

HUNTO cu e sector turístico y e grupo profesional di accountant afiliá, Koninklijk NIVRA durante su congreso anula den Caribe lo bai mas profundo den e prácticanan den e ramo di turismo, pa excelencia e pilar económico pa tur e islanan di Antia y pa Aruba.

Dianan 8 y 9 di novèmber e congreso di VERA cu e título 'Accountant y Turismo: Invertí den futuro cu ta cuminsá awor' ta tuma lugar den ballroom di hotèl Marriott na Còrsow. Eventonan manera esaki ta keda organisá den estrecho cooperacion cu directiva di e circuito di NIVRA na Aruba y directiva di NAVA na Còrsow, pareu cu e lasonan firme cu tin cu e profesionalnan n'e sobrá islanan di Antia y na Sürinam. Mescos cu e ta conta pa un parti grandi di pais y isla den Caribe, pa Antia y Aruba y di forma creciente pa Sürinam tambe turismo ta e kòrki riba cua e economia ta drief. Hustamente pasobra nan economia ta dependé asina tanto di turismo como fuente di divisa, empleo, actividadnan económico y entrada pa Gobièrno, ta sumamente importante pa ta alerta pa prácticanan no deseá y ilícito den e ramo di turismo.

Banda di e sector di turismo – cu ta mas cu simplemente e colectividad di hotèl, bar, restaurant, empresanan relatá y nan suministradornan – hopi mas negoshi y instancia y empresa di Gobièrno tin di haber directa òf indirectamente cu desaroyo di turismo.
P'esei ta di vital importancia pa den un ambiente apropiá para keto cu esnan envolví na algun pregunta crucial, manera: Tur ora bai ta reconocé y biba e principionan di good governance? Con ta trata riesgo? Ki obhetivo ta purba logra cu maneho di hotèl, casino y establecimentonan di 'horeca'? Hustamente pasobra ta anticipá algun reto interesante pa turismo, ta un bon momento pa laga e puntonan skèrpi aki y otronan tambe bini dilanti caminda no ta salta e papel di reto cu e accountant ta hunga den e desaroyo.

Ya cu aña pasá tabata turno na Aruba, e aña aki Còrsow t'e sitio atrobe p'e congreso. Diahuebs dia 8 (mèrdia y atardi) y diabièrnè 9 (henter mainta) di novèmber awor lo ta colmá cu tur sorto di pensamento riba con atendé cu retonan nobo cu tin na caminda. P'esei ta bon cu aparte di e oradornan for di e gremio di accountant renombrá di Hulanda, Aruba y Antia a pidi tambe otronan manera Presidente Director Emsley Tromp di Banco Central di Antia y señora Jane Semeleer na nòmber di Banco Central di Aruba, pero tambe representantenan di e sector turístico mes pa trece nan puntonan dilanti, manera Diputado Eugène Ruggenaath di desaroyo económico y turismo di Còrsow, Presidente di CHATA Paul Kok y Directora Evita Nita di CTB.



Christmas in October un éxito

DIABIERNE anochi a tuma lugar e ya tradicional evento di Aruba Gastronomic Association, conoci como Christmas in October. E t'e Trade Show y Tasting di cuminda y biña mas popular di ultimo añanan. Esaki a keda demostra atrobe diabierne ultimo, unda e biaha aki, e comentarionan tur tabata positivo, pero cu hopi a bisa cu Ventanas de Mar Restaurant e bira chiquito p'e evento aki, pa cual ta propone pa otro aña, busca un localidad mas espacioso, pa di e manera aki, tur hende por purba tur cuminda y biña. Hecho ta cu AGA por mira atrás riba otro anochi exitoso, cu Pasco na October!!!



















Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Husticia social

E gran mayoria di pueblo na Aruba ta destina pa keda of bira mas pober?

NOS sistema politico ta haci cu politiconan tin e tendencia di usa palabranan cu ta parce di ta elocuente na momento cu esaki ta combiniente pa asina por ehempel cualifica un adelanto chikito di un of otro aspecto como un desaroyo grandi y asina saca probecho personal of partidario di esaki.

Un ehempel recien di esaki ta ora un miembro di parlamento a haci un bunita expresion na momento cu e ta cualifica e cambio di ley di Seguro di Malesa como uno cu a trece husticia social pa e clase trahador.

Mi kier para un rato keto akinan y bisa "ohala cu esaki por ta berdad", pasobra husticia social ta encera hopi cos pa e clase trahador na cual e ta referi. Entre otro husticia social ta encera, cu ora cu e clase trahador spierta mainta e ta den un cas caminda tin suministracion adecuado di awa potable, cu e clase trahador por biba den un cas caminda e tin facelidad pa cushina y pa haci su necesidadnan diario. Pa e clase trahador tin e posibilidad pa duna su yiunan tur dia di come y di bebe y cu por bisti nan paña limpi. Pa e clase trahador tin e posibilidad pa percura pa su yiunan bai scol tur dia, no solamente pa nan por tin un oportunidad den comunidad ora cu nan bira grandi, pero tambe pa nan por siña respeta nos norma y balornan di bida y pa siña aprecia nos cultura. Pa ora e muchanan aki ta grandi enberdad nan por haya un bida caminda nan tin derecho di escohencia y cu nan tin oportunidad di drenta den e mundo di labor a base di nan esfuersonan cu nan a haci den nan preparacion pa esaki y cu nan ta liber di tur clase di discriminacion.

Pero ki clase di garantia e pueblo tin si esnan cu mester percura pa esaki ta participe na mantene pueblo dividi pa probecho personal, na kita e incentivo di e cuerpo di ambtenaar pa cumpli cu su debernan, na kita e incentivo di nos hobennan studiante pa mehora nan esfuerso propio pa studia y na kita e incentivo di e pueblo den su totalidad pa contribui na un mihor desaroyo di Aruba?.

Tur esaki pa motibo di tanto nombracion y promocion politico cu ta tumando lugar desde nos Status Aparte. Esnan na poder no ta tene cuenta cu tin cu respeta y duna reconocimento na esnan cu a haci esfuerso propio pa tin un mihor futuro, nan ta bagatilisa tur esfuerso individual haci, si e color politico ta contrario na esun di nan.

E politiconan actual ta bibando den un circulo vicioso y no ta capas pa mira ni sinti cu nan ta catibo di un sistema cu no ta laga espacio pa un bida decente pa e futuro generacion. Nan no ta capas tampoco pa duna ningun sorto di resistencia y asina purba trece cambio den e direccion cu cosnan ta bai.

E politiconan aki a enrikice nan mes cu e sistema cu politica tradicional a permiti nan pa haci y mientras cu nan ta goberna no ta importa nan ningun 'bledo' con mas di 60 porciento di e clase trahador ta lucha pa sobrebibi. Encambio ora ta den oposicion nan ta 'hunga' un papel di 'lobo den cuero di carne' y ta gaña yora pa e dolor cu e pobresa a trece pa e humilde pueblo trahador y ta priminti cu nan si lo bai cambia esaki.

E gran mayoria di pueblo pa naividad ta bolbe cai den trampa y ta keda den e circulo di pobresa pa cual nan ta destina pa keda tantempo cu nan no comprende cu mester haci esfuerso pa sostene e lucha cu ya Pader Lampe a inicia y asina pone fin na e politica tradicional cu solamente ta sirbi interes di e politiconan, nan patrosinadornan y un grupito cerca di nan.

Mi ta termina cu e sigiente pregunta: E oportunidad cu Dios ta ofrececiendo e pueblo di Aruba, lo no lanta esnan cu ta na 'soño'?

Mario Lopez

Aruba Bunita

I think that I shall never see
A billboard lovely as a tree;
Indeed, unless the billboards fall,
I'll never see a tree at all.

Cu e verso aki Ogden Nasha expresa e sintimentonan di hopi hende, es decir tur esnan cu ta disgusta cu e borchinan di propaganda (billboards) canto di careteranan. Na luna di mei 1995 Gobierno di Aruba a anuncia un campaña bao nomber di "Aruba Bunita", cu enfasis cu lo haci nos isla mas bunita.

Na augustus 1996 e Ministro di Asuntonan Economico y Turismo a pidi su colega di Obranan Publico pa deshaci di tur e borchinan di propaganda canto di e careteranan publico.E mesun luna de Departamento di Openbare Werken y e esun di Domeinbeheer anuncia den prensa local cu conhuntamente lo cuminsa un accion pa deshaci di tur e borchinan di propaganda. E representante di DOW a declara cu "e crecemento enorme di e cantidad di borchi di propaganda a daña e bista riba nos isla".Mas o menos 40 borchi di propaganda a worde elimina. Gobierno e tempo ei a declara cu e borchinan pa cual si tin permiso no lo renoba e permisonan ora nan caduca despues di un aña, y nan lo wordo kita despues.

Locual tabata straño ta cu DOW e tempo ei a declara den corant cu nan no por haci nada contra borchinan cu ta poni riba tereno priva. Aparantemente DOW no tabata na altura cu e lei corespondiente ta prohibi tur borchi cu ta visible for di caretera publico, incluyendo esnan cu ta riba tereno priva. Ta solamente e Minister concerni por haci un excepcion.Riba 6 di augustus 1996 DOW ta declara na corant cu e campaña pa deshaci di e borchinan ilegal lo tuma te fin di aña.

Cu otro palabra lo mester conclui awor cu tur e borchinan cu awendia nos ta mira tur caminda na Aruba, y cu a aumenta barbaremente, ta legal?

Pa duna un ehempel, n'e rotonde na Tanki Leendert tin un fila di seis (6) borchi masha grandi mes. Un bista sumamente mahos!

Lo por ta posibel cu Gobierno a duna permiso p'esaki? Y tambe pa tur e otro borchinan cu awendia nos ta mira canto di careteranan den Playa, Santa Crus, Sabaneta y San Nicolas?No solamente e cantidad di borchi ta sigui crece, ademas dia pa dia nan ta birando mas grandi!Ta conoci cu p'e negoshi di propaganda e borchinan ta mas atractivo y menos costoso cu haci propaganda via di television of pa medio di corant ya cu e borchinan ta permanente y bo no por deshaci di nan manera cu si t'e caso ora di propaganda na television of den corant of dor di click riba bo computer.

Aruba no tin tanto vegetacion manera hopi isla den Caribe si tin. Por ehemplo Jamaica, Santo Domingo y mas cu tur e isla di St. Lucia, cu ta hopi mas berde. Pero e bista di Aruba tin su mes un caracter y su mes bunitesa. Pero tur e bista aki a bai perdi dor di tur e borchinan grandi di propaganda cu a parece tur rond di nos isla. Desde algun aña Aruba ta wordo propaganda "One Happy Island", pero lamentablemente nos bishitantenan mas y mas ta haya e impresion cu e isla aki a bira un "All Billboards Island"!Ademas no mester pensa riba turista so. Mester tene cuenta tambe, prome cu tur cos, riba nos mesun ciudadonan, kendenan tin tur derecho riba un cara "netchie", bunita y agradabel pa nos dushi isla.

Ta di spera cu Gobierno lo pone un fin na e mahos bista aki once and for all. Asina aki sigur nos no por bisa cu Aruba ta un destinacion di 5 strea y hamas lo bira, si mantene e borchinan aki.

Oscar Henriquez

Awor Ady Thijsen ta ataca representante di Hulanda na Aruba

E ta bisa cu sr. Knecht lo ta dañando e relacionnan di Aruba cu Hulanda



ADY Thijsen den su afan pa sigui ataca hende, e pakico ningun hende sa, pasobra tur cos ta indica cu e stress di problemanan financiero e no tin mas, a dicidi awor di ataca representante di Hulanda na Aruba, sr. Knecht.

P'e lider di fraccion di MEP, e declaracion cu sr. Knecht a haci den Amigoe di Aruba loke ta haciendo ta dañando e relacion di Aruba cu Hulanda. Sr. Knecht lo a bisa cu deal di Plant NV ta uno politico y cu e comparacion cu Antiyas ta mescos cu compara appels cu peren of hasta banana, pasobra nan ta hopi leu di otro.

Esaki ta natural, e acuerdonan cu Hulanda ta haci cu Aruba ta completamente diferente n'esnan cu e ta haci cu Antiyas, pero p'e politico mediocre di MEP esaki no por t'asina, pasobra nos tur ta forma parti di Reino Hulandes y di e forma aki ta solamente appels of solamente peren tin.

Loke cu Ady Thijsen mester splica, ta pakico 3 biaha el a reuni cu Mike Eman. Splica su votadornan y demas miembronan di MEP kico tabata su intencion cu e reunionnan clandestino cu el a tene cu dirigentenan di AVP.

Thijsen den un tono menos agradabel a manda e mensahe p'e representante di Hulanda cu si e ta cuminsa compara asina, loke e ta haciendo ta dañando e relacion.

Na final e politico cu a wordo cataloga cu e zapatonan di lider di fraccion ta kede grandi ta exigi pa Hulanda trata Aruba como un partner serio. E ta lubida di bisa cu pa Hulanda trata Aruba como un partner serio, cual te n'e momentonan aki no a demostra lo contrario, tog mester tin un Gobierno y representantenan di Parlamento serio, algo cu te n'e momentonan aki tin hopi duda riba dje, specialmente den e forma di hiba politica di cierto Minister y Parlamentarionan. E ultimonan aki encabeza p'e propio Ady Thijsen.

Chofer basta bou di influencia ta ocasiona accidente, y kier paga victima cu 200 florin

POLIS ta bai dialuna merdia den careda di 1'or pa un accidente riba e caminda di tera na Tanki Leendert. Einan nan ta topa cu un señora, cu su auto kibra, y e ta bisa cu e homber R.D. a core riba su man robes y a bin dal den su auto.

E t ta bisa polis cu e homber tabata basta burachi y a kier a pague p'e bai drecha su auto, pero na un manera fresco. El a tira e señora cu 200 florin y a bis'e cu esei mes ta yega pa drecha su Nissan.

Tambe el a bisa e señora cu e tin yen di BMW den su cura di cas. Polis a bai buske na su cas y a topa cune. E tabata basta burachi. Polis a hibe warda, y a lagu'e supla pa midi e cantidad di alcohol. El a supla un maximo di 1015, cu nifica cu e tabata hopi burachi mes. Polis a dune su 200 florin bek y e señora mester cana e camindanan di seguro pa haya su auto drecha.

Chofer basta burachi, kier bai cu auto

DIALUNA pa 00.35 di anochi, patruya di Noord ta bai na Bubali, dilanti un restaurant, unda un homber basta bao di influencia tabata kier a bai cu un auto. N'e sitio polis ta topa cu un homber Peruano, kende tabata basta burachi y un polis for di servicio cu tabata strobe di bai.

Polis a mira cu enberdad e homber tabata basta burachi. Polis a papia cune, pero e no tabata razona. Polis a hibe warda y a dune un cuarto gratis.

Homber ta duna keho di menasa contra Pastor

DIALUNA pa 11.30 di mainta, e homber I.B.T. naci na Santo Domingo di 46 aña, ta bai warda di Oranjestad y ta duna keho di menasa contra un Pastor. E ta bisa polis cu ta bai misa den Caya Betico Croes y einan tin un pastor Colombiano di fam R.

Segun e homber Dominicao T, e pastor Colombiano a menase den misa durante sirbishi. E ta bisa cu e Pastor a bise cu ora cu e sali caya algo lo pase y e lo muri tambe. E motibo ta cu e Pastor Colombiano ta sospecha cu I.B.T. a horta placa di misa. E no kier entrega keho, pero ta bisa cu e ta pone polis na altura di locual a pasa.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	3477, 5590, 9654
ZODIAC	0697 Piscis
BIG FOUR	7432
SUPER FOUR	7231
LOTTO DI DIA	03-11-13-27-30
DIARIO	8428, 3468, 8975
CORSOW	2150, 4772, 7896

su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

	3						4	
6			4		2			7
			3	5	6			
5	6			1			2	3
		2				7		
1	8			2			6	5
			2	3	5			
9			7		1			4
	5						3	

EASY # 1

9				1		4	8	
		5		4		9		6
8	7			9	6			
	4						3	
			4	8			2	9
1		6		2		5		
	8	7		6				3

MEDIUM # 2

1

2	3	9	1	7	8	5	4	6
6	1	5	4	9	2	3	8	7
4	7	8	3	5	6	2	9	1
5	6	4	8	1	7	9	2	3
3	9	2	5	6	4	7	1	8
1	8	7	9	2	3	4	6	5
8	4	6	2	3	5	1	7	9
9	2	3	7	8	1	6	5	4
7	5	1	6	4	9	8	3	2

2

4	1	8	6	7	9	3	5	2
9	6	3	5	1	2	4	8	7
7	2	5	8	4	3	9	1	6
8	7	2	3	9	6	1	4	5
6	4	9	2	5	1	7	3	8
3	5	1	4	8	7	6	2	9
1	3	6	9	2	8	5	7	4
5	8	7	1	6	4	2	9	3
2	9	4	7	3	5	8	6	1

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica St. Cruz
Pariba di Brug: Botica Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Esschendal
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50 **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Djis manera nan ta

Tin biaha te hasta e mihor mayornan tin problema pa acepta nan yiunan djis manera nan ta. Por ehempel, mayornan di un mucha cu ta hopi timido, hopi biaha ta puntrami con nan por yuda e yiu sali di e timidez ey. Na cas por ta e ta haci declaracionnan profundo; por ta e ta comparti su observacionnan di bida y di e caracter di universo, por ta te hasta e ta conta e storianan di mas chistoso. Pero den publico ta como si fuera su lenga ta pega na cada banda den su boca, y su cabez ta baha como si fuera e ta pega na su pecho. Di con e mucha ta asina timido dilanti strañonan? Por ta ta pasobra e'la worde herida of rechasa den pasado. Pero mas probabel ta cu e'la nace asina. Ningun sorto di estimulo of pushamento pa parti di e mayornan lo pon'e cambia bira sociabel, extravagante of sigur di su mes. Su timidez ta djis un funcion di e temperamento cu e'la nace cune. Mi conseho na mayornan di un mucha asina ta: Stop di purba haci'e algo cu e no por ta. Bai cu e coriente y djis acept'e manera e ta. Djei busca e calidadnan special cu ta duna e mucha individualidad y potencial. Nutri'e. Cultiv'e. Y dune tempo pa forma su mes como un personalidad unico manera niun otro hende na mundo. Abo, como mayor, lo ta menos frustra cu e aceptacion aki y, keremi, bo yiu tambe lo ta.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 24 di Oktober 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.83	1.85	1.87
Engelse Pond Sterling	3.59	3.64	3.70
Zwitserse Frank per CHF. 100	151.60	152.32	153.12
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	153.87	155.27	156.83
Euro per XEU. 100	251.57	253.87	256.42



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo tin hopi pa bisa awe y bo habilidadnan pa comunicacion ta halto. Unhende lo pone hopi atencion y lo yudabo pone bo plannan den practica.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bao bo aparente calmo tin resentimentonan pa cu un colega. Esey lo motivabo pa ta mas agresivo pa bai dilanti.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo mester tuma cierto decisionnan financiero importante y bo ta laat pa nan caba. UN hende cu bo conoce a haci cambionan similar y bo mester pidi conseho.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Solidaridad ta e secreto di exito pabo awe. Seguridad ta den cifranan. Para firme y pidi otronan pa yudabo de bes en cuando.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Viahenan y negoshinan ta bai bon hunto, dus planea un viahe pa motibonan profesional. Bo ta na mitad di caminda di exito.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Comunicacionnan y corespondencia ta favoreci, pero ta dificil pa haya e informacion cu bo mester. No give up, un hende por haci'e pabo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
No lubida pa sigura cu e otronan respeta nan compromisonan cubo. Bo por tuma medidanan awe pa forza contratonan y areglonan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Profesionalmente bo exito ta sigura y bo ta tuma un rumbo importante. Prome cu bo sa, lo bo ta bai tin hende nobo bao bo mando.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta honesto, el lo hacibo bon awe. Aunke lo bo kier gaña, lo bo sali gana si bo pone e cartanan riba mesa.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Por tin dificultadnan pa concentra, esey ta natural pasobra e planetanan a distraebo cu nan promesanan di exito profesional cu ta na buelta di skina.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta moviendo den mundo y ta ora pa bo haci algo pa demostre. Sigura cu bo situacion material ta releha bo sentimentonan interno.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Profesionalmente bo ta mucho mas capaz di loke bo ta haci. Ta ora pa bo tuma bo talentonan mas den serio y mustra loke en berdad bo bal.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com

Cape Canaveral, MERCA: E Space Shuttle Discovery ta na e plataforma di lansamento 39A na Kennedy Space Center Oktober 22, 2007 na Cape Canaveral, Florida. Discovery a wordo lanza 23 di Oktober pa entrega e modulo Harmony na e Stacion Internacional Espacial. E modulo lo provee puntonan di coneccion pa e laboratorionan di Europa y Hapon.

Le Dôme Restaurant celerbando su di 10 aniversario



DIASABRA ultimo Le Dome a celebra su di 10 aniversario cu un 10 course dinner espectacular.

E doño di Le Dome Ramon Groot Antink y su casa Henny, a yama bon bini na su guestnan y a celebra e ocashon aki den un ambiente placentero.

Pabien na e chef Paul Zijlstra y su team pa e menu unico pa e celebracion.

Nos Mundo Loco

Tattoo ta bisa Coca Cola

Un homber cu orguyosamente tabata mustra su tattoo pa 26 aña a haya e sorpresa di su bida ora e a realiza cu loke tabata skirbi riba su pecho tabata Coca Cola.

Vince Mattingley a tattoo su nomber skirbi na Chines riba su pecho, despues di a puntra un staff di su restaurant favorito pa skirbi esaki pe den simbolonan Chines.

Pero e waiter a skirbi e palabranan di Coca Cola pe, y Vince a graba esaki riba su pecho.

Vince a realiza e error ora cu recientemente ela biaha pa Thailand y un bartender a puntre dicon ela skirbi Coca Cola riba su pecho.

Vince a bisa: "Mi a kere cu tabata trata di un joke, pero despues mi a haya sa cu e tabata berdad. E staff di e restaurant mester tabatin un bon hari."

Awor e tin planea di haya un otro Tattoo Oriental pa cubri e nomber di Coca Cola. Ela añadi: "Mi lo bai cu algo Hapones e biaha aki."

Un cana di 6000 miya den tuxedo

Dos aventurero a completa exitosamente un caminata di caridad for di Hong Kong pa London riba cabai bisti den nan tuxedo.

E Ingles Heath Buck y e Americano Doug Campbell a bin cu e idea despues di a topa otro den un bar na Hong Kong.

Na a bishita 19 pais durante na trip di 6000 miya cu a dura nan 4 luna pa completa.

Doug a bisa" Heat a bin cu e idea. Y ami a acepta di acompañe. Nos conoce otro menos di 2 siman. Mi a sinti mi mes como James Bond algun biaha."

E placa recauda durante e biahe a bai pa causanan local cual ta inclui yudansa pa esclavonan sexual na Nepal.

Alexander Tromp, Parlamentario fraccion AVP

Compromiso di AVP ta pa revoca BBO pa alivia e peso economico di esnan mas vulnerabel

HOPI di nos ciudadanonan no ta imagina of realisa cu aki na Aruba tin pobreza. Esaki kizas ta debi cu hopi di nos ciudadanonan sea nan pareha y nan mes ta traha mas cu un trabao, pa asina nan por cumpli cu nan debernan financiero. Pero esaki no mester pone nos pensa of ignora cu aki na Aruba no tin personanan of famianan cu ta pasando den gran nesecidad financiero. Djies pensa riba esnan cu ta cobra un salario minimo, esnan cu ta cobra un onderstand, nos pensionadonan y tambe esnan cu no tin un trabao fiho. Hopi di esnan aki fin di luna ta confronta cu e penoso situacion cu placa no ta yega pa paga awa, coriente of di sigui pone cuminda riba mesa pa nan famianan, debi na tur e medidanan cu Gobierno a tuma den e ultimo 6 añanan cu ta tras di lomba. "Y aki mi ta referi principalmente e introduccion inhusto de e medida di BBO", Parlamentario di AVP, Alexander Tromp ta comenta.

Gobierno ta sinta señala cu na Aruba no tin pobreza. Nan no ta wak unda tin pobreza. Gobierno mester compronde cu hopi di e situacionnan aki no ta bin na claridad debi cu mayoria di nos arubianonan tin e orguyo pa no expone nan situacion financiero den publicidad y ta prefera di sigui sacrifica door di eherce dos trabao alavez.

Consecuencia di esaki ta cu no tin atencion pa cu nan yiunan y famia debi cu no tin tempo ya cu esaki mester wordo dedica na trese mas entrada den e hogar pa asina por cumpli cu nan necesidadnan financiero.

Anto pueblo tin di puntra su mes ta dicon un isla chikito manera Aruba cu semper a bisa cu cara na laira y orguyosamente ku nos ta un isla cu no conoce pobreza, tin e tendencia awor cu e situacion actual no ta manera cu semper nos a specula of sinta gaba cune.

Canando den barionan y casnan di pueblo por constata cu enberdad na Aruba ta existi pobreza y mester puntra nos mes ta dicon e situacion aki a surgi?, Tromp ta duna di conoce.

Un di e motibonan pa cu e situacion aki ta cu Gobierno no a inverti suficiente den nos economia. Cu esaki Parlamentario di AVP kiermeen inverti pa asina por stimula mas cuponan di trabao cu salarionan mas lucrativo cu esun di sueldo minimo. Un otro motibo principal pa cu pobreza aki na Aruba ta debi cu salarionan pa añanan a keda igual y sueldo minimo a conoce un aumento minimo so. Di otro banda mayoria di productonan di uso diario a conoce den e ultimo añanan un aumento drastico. Por ehempel un producto cu seis aña atras tabata costa 4 florin, awendia ta costa 8 florin of mas. Mas cu claro esaki tin un efecto hopi negativo den e finanzas di nos ciudadanonan.

Tambe no por keda sin menciona e aumento di awa y coriente den e ultimo añanan. Un otro factor na unda cu e poder di compra di nos ciudadanonan a bay atras cu mas di 20% ta debi na tur e medidanan cu e Gobierno actual a tuma durante e ultimo 6 añanan. Pa recapitula lo ta bon pa menciona algun di e medidanan aki; E aumento di e tarifanan di invoerrechten riba casi tur producto usual diario, e aumento di e prima di AZV, e aumento riba tur locual cu ta concerni permisonan, legesnan, extractonan di Registro Civil etc. (tin di esakinan a subi mas cu 500%), introduccion di cambionan den e ley di inkomstenbelasting no favorabel pa nos ciudadanonan pagador di belasting (renteaftrek te na un maximo di 5 mil florin so), introduccion di e ley di BBO y awor hasta tin un beleid cu entrante 1 di januari 2008 lo bay wordo ehecuta riba esnan cu debe belasting, esta e beslag di 1/3 riba salario.

Si e tendencia actual continua y cu Gobierno keda cu su terquedad di sigui malgasta fondonan publico pa complace familiarnan y amigonan, nos aki na Aruba lo por bay haya nos cu un situacion peor cu tempo cu refeneria LAGO a dal su portanan sera y consecuentemente hopi di nos yiunan di tera a bandona nos isla pa busca un mihor futuro den exterior.

Partido AVP e tempo ey a yuda rescata nos pais for di e situacion cu nos a haya nos aden y a inverti den economia y asina Aruba a bolbe conoce un crecemento economico admira y envidia pa otro paisnan den nos region.

Nos grandinan (pensionadonan) a haya un alivio ora cu a redobla nan pension. E tempo ey partido MEP a bisa cu esey hamas por sosode, pero partido AVP a priminti nos grandinan cu nan pension lo bay wordo redobla y a cumpli cu esaki tambe. Si no a redobla e pension e tempo ey, ta con nos pensionadonan lo ta bibando actualmente, cu tur e medidanan cu Gobierno actual a tuma? Tambe partido AVP a priminti di revoca medidanan cu Gobierno di MEP a impone y a cumpli cu esaki tambe.

"Pesey mes partido AVP sa kico ta e dolor cu nos pueblo ta bibando aden, muy en especial ora a introduci e medida di BBO. Con esaki a debilita e poder di compra drasticamente di nos pueblo en general y principalmente esnan mas vulnerabel den nos comunidad, manera mi a menciona caba na principio. Hasta clero catolico den su boletin informantivo a emiti e hecho cu aki na Aruba tin un pobreza creciente. Anto Gobierno tin cuero di cara di pretende cu no tin pobreza na Aruba.

Mescos cu den pasado partido AVP a priminti di lo revoca medidanan inhusto cu a wordo impone riba pueblo y a cumpli cu esaki tambe, nos di AVP ta hasi e compromiso cu nos pueblo cu asina pueblo duna partido AVP e confianza, e medida di BBO lo wordo revoca, pa asina duna un tiki alivio, espacio na nos humilde pueblo di Aruba bek", Alexander Tromp a finaliza bisando.

Colegio San Antonio y Filomena College Mavo A confirma participacion na e "Eleccion Escolar 2007"

PARLAMENTO Hubenil ta organisando 'Eleccion Escolar 2007', caminda hobennan di scol lo tin e oportunidad pa drenta e organisacion y representa nan scol. E eleccion lo tuma lugar na e scol mes dia 22 di November 2007.

Colegio San Antonio y Filomena College Mavo ya caba a confirma nan participacion na e eleccion aki. Si tin cualquier hoben cu ta bishitando e scolnan aki cu kier postula nan mes por pasa serca jufr. C. Boekhoudt na Colegio San Antonio y cerca mr. M. Lampe na Filomena College Mavo.

E profiel cu e mucha mester tene cuenta cune ta :Mester ta inscribi na regristro civil di Aruba. Mester ta entre 14 – 23 aña di edad. Mester por domina e idioma nan bon, papia y scirbi. Mester tin abilidad nan social. Mester ta dispuesto pa dedica tempo liber na Parlamento Hubenil. Mester ta dispuesto pa papia den publico.

Na momento cu un hoben postula nan mes na scol ya caba nan lo mester bai promove nan mes pa asina logra haya su votonan pa asina e por representa su scol den Parlamento Hubenil. E tema pa promove su mes ta: "Abuso di Menor." Parlamento Hubenil lo haci presentacion na diferente scol pa asina informa e hoben nan kico exactamente ta Parlamento Hubenil Aruba.

E resultado nan di 'Eleccion Escolar 2007' lo wordo anuncia riba 23 di November 2007.

Si tin scol cu ainda no ta ful informa tocante e eleccion aki por tuma contacto cu Oficina di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba na Tel: 588 6860 of: Fax: 588 0810 of manda nos email na: Info@consehohubenil.com. Tambe por bishita nos myspace na www.myspace.com/pharuba

HEY... TA PASCO!

DIABIERNE ultimo na Renaissance Festival Plaza a tuma lugar bautiso di e di 5 edicion di "Hey,..ta Pasco!". Esaki manera ta conoci ta un produccion di Edjean Semeleer y a ser bautisa den su forma unico, cu manera el a declara, nan a cuminsa prepara den solo, sigui pa serena y a termina cu 'sneeuw' cu un anochi magico y den aire liber. Finalmente e propio Edjean Semeleer a haya e "sneeuw' riba su cabez, y asina tambe su di 5 edicion di "Hey,…ta Pasco!". E tabata un anochi ameno. Un biaha mas Edjean, pabien y tur clase di éxito di nos tur na AWEMainta.















